



NORDIC BOOTS

INSTRUCTION MANUAL & SAFETY INFORMATION

V 2.0, February 2024



NORDIC BOOTS

INSTRUCTION MANUAL & SAFETY INFORMATION

V 2.0, February 2024

English	4	Magyar (HUN)	26
Deutsch (GER)	6	Čeština (CZE)	28
Français (FRA)	8	Slovensky (SVK)	30
Italiano (ITA)	10	Polský (POL)	32
Español (ESP)	12	Eesti (EST)	34
Slovenski (SVN)	14	Latviešu (LVA)	36
Românesc (ROU)	16	Lietuvių kalba (LTU)	38
Norsk (NOR)	18	Русский (RUS)	40
Svenska (SWE)	20	Ελληνική (GRC)	42
Suomi (FIN)	22	日本語 (JPN)	44
Nederlands (NDL)	24	中文 (CHN)	46



English

1. INTRODUCTION

Thank you for choosing Fischer cross-country ski boots. You have made an excellent choice that will enhance your enjoyment of cross-country skiing. After all, your boots have been specially developed for this sport by cross-country skiing experts.

2. SAFETY ADVICE

Cross-country skiing is one of the healthiest sports, but like all outdoor sports it does involve certain risks. Sufficient physical fitness, attentiveness and the right equipment can significantly reduce these risks. Before using your equipment for the first time, learn about safe use from your specialist retailer or on our website.

Never go cross-country skiing under the influence of alcohol or drugs, when very tired, or in poor visibility.

Cross-country ski boots are not suitable for other sports activities or for driving vehicles.

Be careful when walking, especially on slippery surfaces and stairs. Please note that cross-country ski boots have been specially optimized for use on cross-country skis. Use suitable overshoes if necessary.

Cross-country ski bindings do not have a release function, which means that they are not a safety binding system.

Only use cross-country ski bindings and boots that are in perfect condition and check that they are firmly attached to the ski before use. Make sure that the boot soles and the binding area are free of snow, dirt or stones before stepping in. Do not use boots whose soles are badly worn or damaged. Any modification to bindings or boots and the use of mismatched systems is dangerous.

Only use original spare parts.

3. COMPATIBILITY

Fischer cross-country boots can be used with the following cross-country binding systems:

- **TURNAMIC®**
- **NNN®**
- **PROLINK®**

TURNAMIC® is a registered trademark of

Fischer Sports GmbH

NNN® is a registered trademark of Rottefella AS, Norway

Prolink® is a registered trademark of Salomon S.A.S., France

The three binding systems mentioned can be recognized by the Ø4mm pivot axis in the boot sole and two guide bars on the binding plate.

4. THE CORRECT CARE OF YOUR COUNTRY SKIING BOOTS

Fischer cross-country ski boots are mainly made of high-quality synthetic materials. Therefore, no special boot care products are necessary.

Treat cross-country ski boots with genuine leather with commercially available leather care products. These prolong the water-repellent effect and flexibility of the leather. Sealing the seams contributes to better protection against water penetration.

Clean coarse dirt with a soft brush and water. Remove stones that have become lodged in the sole of the shoe. Foreign bodies in the sole of the boot can impair the proper functioning of the binding and cause damage.

Dry your cross-country ski boots after each use. To properly do this, be sure to remove the insoles. Do not place the shoes directly on the heater, as thermoformable materials are used in the shoe and can be deformed by strong heat. We recommend the use of commercially available shoe dryers. Air circulation or a place with low relative humidity is more effective for drying than the supply of heat.

When not in use, store the shoes in a well-ventilated place protected from sunlight. Avoid deforming the shoes during prolonged storage.

5. INCORRECT HANDLING

Refrain from the following activities to avoid damaging the cross-country ski boots and to maintain the warranty:

- Extreme bending or twisting of boots with carbon or composite components by hand. The carbon shells and cuffs are optimized for cross-country skiing on skis and can be damaged if

overloaded without the foot in the boot.

- Removal of snow and ice by striking the toe of the boot against the heel of the opposite boot or by striking against solid surfaces. This can damage the upper material and/or the carbon or composite components.
- Drying cross-country ski boots on radiators or other heat sources >40°C (>104°F).
- Packing cross-country ski boots in overstuffed travel bags and placing excessive weight on the cross-country ski boots. We recommend transporting shoes with carbon or composite components in hand luggage or in hard-shell suitcases when traveling by air.
- Transporting or storing used cross-country ski boots in non-breathable containers (e.g. polybags).
- Cleaning cross-country ski boots in the washing machine.
- Storing cross-country ski boots in places exposed to direct sunlight, at high room temperatures (especially directly on a radiator), or in poorly ventilated areas.

6. USE OF CROSS-COUNTRY SKI BOOTS ON ROLLERSKIS AND IN SUMMER BIATHLON

Boot models from the Race collection are suitable for use on rollerskis.

Please note that increased wear on the upper material and sole due to contact with asphalt does not constitute grounds for complaint or warranty.

Wear on the boots caused by contact with base mats or hard surfaces during prone shooting in biathlon training or competition is excluded from the material warranty.

Remove sweat from the lace cover and zipper after each use with water and a soft brush to prevent salt corrosion. Follow the instructions for drying and storage as described in “THE CORRECT CARE OF YOUR COUNTRY SKIING BOOTS”.

7. COMMERCIAL USE

Different warranties may apply for commercial use (e.g. in ski schools and rental shops). Please refer to our general terms and conditions of sale.

For rental use, we offer particularly suitable boots (rental boots) which are optimized for commercial use and have

additional product features (e.g. external size marking, NFC equipment, double seams, etc.).

8. THERMAL ADJUSTMENT

Fischer cross-country ski boots can be adapted to individual anatomical requirements if necessary. The boot upper and reinforcement layers are usually made of thermoplastic materials that can be reshaped using heat. A personalized shoe fitting can provide relief for common problem areas (e.g. hallux valgus, ganglion, etc.). Only have customization work carried out in specialist sports shops or by trained specialists (e.g. orthopedic shoemakers).

9. COMPLAINTS & WARRANTY

Fischer products are subject to strict quality requirements. Should material or processing defects nevertheless occur, these can be claimed in accordance with the statutory warranty. This may vary from country to country. Please contact the specialist dealer from whom you purchased the product if you have a complaint. The original invoice must be presented as proof of purchase for any claim.

The statutory warranty is excluded for:

- Conventional signs of wear and tear
- Scratches or damage to the decorative elements of the product due to use
- Change in color and/or size and/or texture of the products due to normal wear and tear
- Damage resulting from falls
- Damage caused by the use of solvents and adhesives
- Damage that occurs because of incorrect use, care, storage or improper application
- Repair, modification or adjustment of the product that has not been carried out by a specialized technician
- Damage caused by the use of non-original spare parts
- Theft or loss
- Visual defects (blemishes) in a second-choice product

10. WARRANTY FOR SECOND CHOICE PRODUCTS

Second choice products are labeled as such. Our customers are expressly advised that second choice products may have one or more less visible visual defects (blemishes).

Customers who decide to purchase a second-choice product acknowledge that they have been fully informed of the existence of visual defects before purchasing a second-choice product and accept them without reservation. Therefore, the right to exchange, refund or repair due to visual defects does not apply to second-choice products. Under no circumstances can a second-choice product be exchanged for a first-choice product.

For any other defects that are not visual defects, the statutory warranty shall continue to apply.



Deutsch (GER)

1. EINLEITUNG

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für Fischer Langlaufschuhe entschieden haben. Sie haben eine ausgezeichnete Wahl getroffen, die Ihr Vergnügen am Langlaufsport steigern wird. Schließlich wurden Ihre Schuhe von Langlauf-Experten speziell für diesen Sport entwickelt.

2. SICHERHEITSHINWEIS

Langlaufen zählt zu den gesündesten Sportarten, birgt jedoch wie alle Freiluftsportarten gewisse Risiken. Ausreichend körperliche Fitness, Aufmerksamkeit und die richtige Ausrüstung können diese Risiken deutlich reduzieren. Informieren Sie sich vor der ersten Benutzung Ihrer Ausrüstung bei Ihrem Fachhändler oder auf unserer Homepage über den sicheren Gebrauch.

Gehen Sie niemals unter Alkohol- oder Drogeneinfluss, stark übermüdet oder bei schlechten Sichtverhältnissen Langlaufen.

Langlaufschuhe eignen sich nicht für andere Sportaktivitäten und nicht für das Betreiben von Fahrzeugen.

Seien Sie aufmerksam beim Gehen, besonders auf rutschigem Untergrund und auf Treppen. Beachten Sie, dass Langlaufschuhe speziell für den Einsatz auf Langlaufski optimiert wurden. Benutzen Sie gegebenenfalls geeignete Überschuhe.

Langlaufbindungen besitzen keine Auslösefunktion, wodurch es sich um kein Sicherheitsbindungssystem handelt.

Benutzen Sie die Langlaufbindung und -schuhe nur in einwandfreiem Zustand und prüfen Sie vor Gebrauch die feste Verbindung zum Ski. Stellen Sie sicher, dass die Sohlen und der Bindungsbereich vor dem Einsteigen frei von Schnee, Schmutz oder Steinen sind. Es dürfen keine Schuhe verwendet werden, deren Sohlen stark abgenutzt oder beschädigt sind. Jede Modifikation an Bindung oder Schuhen und die Verwendung von nicht zusammenpassenden Systemen birgt Gefahr.

Verwenden Sie ausschließlich Originalersatzteile.

3. KOMPATIBILITÄT

Fischer Langlaufschuhe können mit folgenden Langlauf Bindungssystemen verwendet werden:

- **TURNAMIC®**
- **NNN®**
- **PROLINK®**

TURNAMIC® ist eine eingetragene Marke der Fischer Sports GmbH

NNN® ist eine eingetragene Marke von Rottefella AS, Norwegen

Prolink® ist eine eingetragene Marke von Salomon S.A.S., Frankreich

Die drei genannten Bindungssysteme sind an der Ø4mm Drehachse in der Schuhsohle und zwei Führungsstegen auf der Bindungsplatte erkennbar.

4. DIE RICHTIGE PFLEGE IHRER LANGLAUFSCUHE

Fischer Langlaufschuhe bestehen überwiegend aus hochwertigen synthetischen Materialien. Daher sind keine speziellen Schuhpflegemittel notwendig.

Behandeln Sie Langlaufschuhe mit Echtleder mit handelsüblichen Lederpflegeprodukten. Diese verlängern die wasserabweisende Wirkung und die Flexibilität des Leders. Die Versiegelung der Nähte trägt zum besseren Schutz gegen Wassereintritt bei.

Reinigen Sie grobe Verschmutzungen mit einer weichen Bürste und Wasser. Entfernen Sie Steine, welche sich in der Schuhsohle festgesetzt haben. Fremdkörper in der Schuhsohle können die einwandfreie Funktion der Bindung beeinträchtigen und die Bindung beschädigen.

Trocknen Sie Ihre Langlaufschuhe nach jedem Gebrauch. Nehmen Sie dafür die Einlegesohlen heraus. Stellen Sie die Schuhe nicht direkt auf die Heizung, da im Schuh thermoverformbare Materialien verwendet werden, welche sich durch starke Hitze verformen würden. Wir empfehlen die Verwendung von handelsüblichen Schuhtrocknern. Für die Trocknung ist Zirkulation von Luft bzw. ein Ort mit niedriger relativer Luftfeuchte effektiver als die Zufuhr von Wärme.

Bewahren Sie die Schuhe bei Nichtgebrauch an einem gut belüfteten und vor Sonneneinstrahlung geschützten Ort auf. Vermeiden Sie es, dass die Schuhe während längerer Lagerung deformiert werden.

5. FALSCHER HANDHABUNG

Unterlassen Sie folgende Tätigkeiten, um Beschädigungen an den Langlaufschuhen zu vermeiden und die Gewährleistung aufrecht zu erhalten:

- Extremes Biegen oder Verdrehen von Schuhen mit Carbon- oder Composite-Bauteilen per Hand. Die Carbonschalen und -manschetten sind für die Verwendung zum Langlaufen auf Ski optimiert und können bei Überbelastung, ohne Fuß im Schuh, beschädigt werden.
- Entfernen von Schnee und Eis durch Schlagen der Schuhspitze an die Ferse des gegenüberliegenden Schuhs oder durch Schlagen gegen feste Oberflächen. Das Obermaterial und/oder die Carbon- oder Composite-Bauteile können dadurch Schaden nehmen.
- Trocknen von Langlaufschuhen auf Heizkörpern oder anderen Wärmequellen >40°C.
- Packen von Langlaufschuhen in überfüllten Reisetaschen und übermäßige Belastung durch Gewichtseinwirkung auf die Langlaufschuhe. Wir empfehlen Schuhe mit Carbon- oder Composite-Bauteilen bei Flugreisen im Handgepäck oder in Hartschalenkoffern zu transportieren.
- Transport oder Aufbewahrung von benutzten Langlaufschuhen in nicht atmungsaktiven Behältnissen (z.B.: Polybags).
- Reinigen von Langlaufschuhen in der Waschmaschine.
- Lagern der Langlaufschuhe an Orten mit direkter Sonneneinstrahlung, bei erhöhter Raumtemperatur (insbesondere direkt auf der Heizung) oder in schlecht belüfteter Umgebung.

6. VERWENDUNG VON LANGLAUFSCUHEN AUF SKIROLLERN UND BEIM SOMMER-BIATHLON

Schuhmodelle aus der Race Kollektion sind für den Einsatz auf Skirollern geeignet.

Beachten Sie, dass der erhöhte Verschleiß an Obermaterial und Sohle durch Kontakt auf Asphalt keinen Reklamationsgrund darstellt.

Insbesondere die Abnutzung der Schuhe durch den Kontakt mit Unterlagsmatten

bzw. Hartböden beim Liegendschießen im Biathlon-Training oder -Wettkampf ist von der Material-Gewährleistung ausgenommen.

Entfernen Sie Schweiß nach jeder Benutzung vom Lace Cover und vom Reißverschluss mit Wasser und einer weichen Bürste, um Salz-Korrosion zu vermeiden. Befolgen Sie die Hinweise für die Trocknung und Aufbewahrung gemäß Punkt 4 „DIE RICHTIGE PFLEGE IHRER LANGLAUFSCUHE“.

7. GEWERBLICHE NUTZUNG

Für die gewerbliche Nutzung (z.B. in Skischulen und im Verleih) gelten unter Umständen anderslautende Gewährleistungen. Beachten Sie dazu unsere allgemeinen Verkaufsbedingungen.

Für den Einsatz im Verleih bieten wir besonders geeignete Schuhe (Rental Schuhe) an, welche für gewerblichen Einsatz optimiert sind und zusätzliche Produktfeatures besitzen (z.B. außenliegende Größenmarkierung, NFC-Ausstattung, Doppelnähte, etc.).

8. THERMISCHE ANPASSUNG

Fischer Langlaufschuhe können bei Bedarf an individuelle anatomische Bedürfnisse angepasst werden. Der Schuhschaft und Verstärkungsschichten sind in der Regel aus thermoplastischen Materialien gefertigt, welche mittels Wärme umgeformt werden können. Eine personalisierte Schuhanpassung kann Entlastung bei gängigen Problemstellen (z.B. Hallux Valgus, Ganglion, etc.) bringen. Lassen Sie Anpassungsarbeiten ausschließlich im Sport-Fachhandel oder von geschulten Fachkräften (z.B. Orthopädie Schuhmacher) durchführen.

9. REKLAMATION & GEWÄHRLEISTUNG

Fischer Produkte unterliegen strengen Qualitätsanforderungen. Sollten dennoch Material- oder Verarbeitungsfehler auftreten, können diese gemäß der gesetzlich gültigen Gewährleistung reklamiert werden. Diese kann je nach Land unterschiedlich sein. Bitte wenden Sie sich bei Reklamationen an den Fachhändler, bei dem Sie das Produkt erworben haben. Für jegliche Reklamation muss die Originalrechnung als Kaufnachweis vorgelegt werden.

Gesetzliche Gewährleistung ist ausgeschlossen bei:

- Herkömmlichen Verschleiß- und Abnutzungserscheinungen
- Zerkratzen oder Beschädigung der dekorativen Elemente des Produkts aufgrund seiner Verwendung
- Veränderung der Farben und/oder der Größe und/oder der Beschaffenheit der Produkte aufgrund von normalem Verschleiß
- Schäden infolge von Stürzen
- Schäden, die durch die Verwendung von Lösungsmitteln und Klebstoffen verursacht wurden
- Schäden, die als Folge falscher Benutzung, Pflege, Aufbewahrung oder unsachgemäßer Anwendung auftreten
- Reparatur, Modifikation oder Anpassung des Produkts, die nicht von einer spezialisierten Fachkraft durchgeführt wurden
- Schäden, durch die Verwendung nicht originaler Ersatzteile
- Diebstahl oder Verlust
- Optische Mängel (Schönheitsfehler) bei einem Produkt der zweiten Wahl

10. GEWÄHRLEISTUNG FÜR PRODUKTE DER ZWEITEN WAHL

Produkte zweiter Wahl sind als solche gekennzeichnet. Unsere Kunden werden ausdrücklich darauf hingewiesen, dass Produkte der zweiten Wahl einen oder mehrere mehr oder weniger sichtbare optische Mängel (Schönheitsfehler) aufweisen können.

Kunden, die sich für den Kauf eines Produktes der zweiten Wahl entscheiden, erkennen an, dass sie vor dem Kauf eines Produktes der zweiten Wahl vollständig vom Vorhandensein optischer Mängel informiert wurden und akzeptieren diese vorbehaltlos. Daher entfällt für Produkte zweiter Wahl das Recht auf Umtausch, Erstattung oder Reparatur auf Grund optischer Mängel. Ein Produkt der zweiten Wahl kann unter keinen Umständen gegen ein Produkt der ersten Wahl umgetauscht werden.

Für allfällige andere Mängel, die keine optische Mängel darstellen, gilt weiterhin die gesetzliche Gewährleistung.



Français (FRA)

1. INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi les chaussures de ski de fond Fischer. Vous avez fait un excellent choix qui rehaussera votre plaisir du ski de fond. Après tout, vos chaussures ont été spécialement développées pour ce sport par des experts en ski de fond.

2. CONSEILS DE SÉCURITÉ

Le ski de fond est l'un des sports les plus sains, mais comme tous les sports de plein air, il comporte certains risques. Une forme physique suffisante, une attention particulière et un équipement approprié peuvent réduire considérablement ces risques. Avant d'utiliser votre appareil pour la première fois, renseignez-vous sur les modalités d'utilisation en toute sécurité auprès de votre revendeur spécialisé ou sur notre site Internet.

Ne faites jamais du ski de fond sous l'influence de l'alcool ou de drogues, lorsque vous êtes très fatigué ou par mauvaise visibilité.

Les chaussures de ski de fond ne sont pas adaptées à d'autres activités sportives ni à la conduite de véhicules.

Soyez prudent lorsque vous marchez, surtout sur les surfaces glissantes et les escaliers. Veuillez noter que les chaussures de ski de fond ont été spécialement optimisées pour une utilisation sur des skis de fond. Utilisez des couvre-chaussures adaptés si nécessaire.

Les fixations de ski de fond n'ont pas de fonction de déclenchement, ce qui signifie qu'elles ne constituent pas un système de fixation de sécurité.

N'utilisez que des fixations et des chaussures de ski de fond en parfait état et vérifiez qu'elles sont bien fixées au ski avant utilisation. Assurez-vous que les semelles des bottes et la zone de fixation sont exemptes de neige, de saleté ou de cailloux avant d'y monter. N'utilisez pas de bottes dont les semelles sont très usées ou endommagées. Toute modification des fixations ou des chaussures et l'utilisation de systèmes inadaptés sont dangereux.

Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.

3. COMPATIBILITÉ

Les bottes de ski de fond Fischer peuvent être utilisées avec les systèmes de fixations de ski de fond suivants :

• **TURNAMIC®**

• **NNN®**

• **PROLINK®**

TURNAMIC® est une marque déposée de Fischer Sports GmbH

NNN® est une marque déposée de Rottefella AS, Norvège

Prolink® est une marque déposée de Salomon S.A.S., France

Les trois systèmes de fixation mentionnés sont reconnaissables à l'axe de pivotement de Ø4 mm dans la semelle de la chaussure et aux deux barres de guidage sur la plaque de fixation.

4. L'ENTRETIEN CORRECT DE VOS CHAUSSURES DE SKI DE FOND

Les chaussures de ski de fond Fischer sont principalement fabriquées à partir de matériaux synthétiques de haute qualité. Aucun produit spécial d'entretien des bottes n'est donc nécessaire.

Traitez les chaussures de ski de fond en cuir véritable avec des produits d'entretien du cuir disponibles dans le commerce. Ceux-ci prolongent l'effet déperlant et la souplesse du cuir. L'étanchéité des coutures contribue à une meilleure protection contre la pénétration de l'eau.

Nettoyez les grosses saletés avec une brosse douce et de l'eau. Retirez les cailloux coincés dans la semelle de la chaussure. Des corps étrangers dans la semelle de la chaussure peuvent nuire au bon fonctionnement de la fixation et provoquer des dommages.

Séchez vos chaussures de ski de fond après chaque utilisation. Pour ce faire correctement, veillez à retirer les semelles intérieures. Ne placez pas les chaussures directement sur le radiateur, car des matériaux thermoformables sont utilisés dans la chaussure et peuvent être déformés par une forte chaleur. Nous recommandons l'utilisation de sèche-chaussures disponibles dans le commerce. La circulation de l'air ou un endroit avec une faible humidité relative est plus efficace pour le séchage que l'apport de chaleur.

Lorsqu'elles ne sont pas utilisées, rangez

les chaussures dans un endroit bien aéré et protégé du soleil. Évitez de déformer les chaussures lors d'un stockage prolongé.

5. MANIPULATION INCORRECTE

S'abstenir des activités suivantes pour éviter d'endommager les chaussures de ski de fond et maintenir la garantie :

- Flexion ou torsion extrême à la main de bottes comportant des composants en carbone ou en composite. Les coques et colliers en carbone sont optimisés pour le ski de fond sur skis et peuvent être endommagés en cas de surcharge sans le pied dans la chaussure.

- Enlèvement de la neige et de la glace en frappant la pointe de la chaussure contre le talon de la chaussure opposée ou en frappant contre des surfaces solides. Cela peut endommager le matériau supérieur et/ou les composants en carbone ou composites.

- Séchage des chaussures de ski de fond sur des radiateurs ou autres sources de chaleur >40°C (>104°F).

- Emballer les chaussures de ski de fond dans des sacs de voyage trop remplis et placer un poids excessif sur les chaussures de ski de fond. Nous recommandons de transporter les chaussures comportant des composants en carbone ou en composite dans un bagage à main ou dans des valises rigides lorsque vous voyagez en avion.

- Transporter ou entreposer des chaussures de ski de fond usagées dans des contenants non respirants (par exemple des poly-sacs).

- Nettoyage des chaussures de ski de fond à la machine à laver.

- Stocker les chaussures de ski de fond dans des endroits exposés à la lumière directe du soleil, à des températures ambiantes élevées (notamment directement sur un radiateur) ou dans des endroits mal aérés.

6. UTILISATION DES CHAUSSURES DE SKI DE FOND SUR ROLLERSKIS ET EN BIATHLON D'ÉTÉ

Les modèles de bottes de la collection Race sont adaptés à une utilisation sur

skis à roulettes.

Veuillez noter que l'usure accrue du matériau supérieur et de la semelle due au contact avec l'asphalte ne constitue pas un motif de réclamation ou de garantie.

L'usure des chaussures provoquée par le contact avec des tapis de base ou des surfaces dures lors du tir couché lors d'un entraînement ou d'une compétition de biathlon est exclue de la garantie matérielle.

Retirez la sueur du cache-lacet et de la fermeture éclair après chaque utilisation avec de l'eau et une brosse douce pour éviter la corrosion due au sel. Suivez les instructions de séchage et de stockage décrites dans « L'ENTRETIEN CORRECT DE VOS CHAUSSURES DE SKI DE FOND ».

7. UTILISATION COMMERCIALE

Différentes garanties peuvent s'appliquer pour un usage commercial (par exemple dans les écoles de ski et les magasins de location). Merci de vous référer à nos conditions générales de vente.

Pour une utilisation en location, nous proposons des bottes (bottes de location) particulièrement adaptées, optimisées pour un usage commercial et dotées de caractéristiques supplémentaires (par exemple marquage extérieur de la taille, équipement NFC, coutures doubles, etc.).

8. RÉGLAGE THERMIQUE

Les chaussures de ski de fond Fischer peuvent être adaptées si nécessaire aux exigences anatomiques individuelles. La tige de la botte et les couches de renfort sont généralement constituées de matériaux thermoplastiques qui peuvent être remodelés à la chaleur. Un ajustement de chaussures personnalisé peut soulager les zones à problèmes courantes (par exemple hallux valgus, ganglion, etc.). Faites effectuer les travaux de personnalisation uniquement dans des magasins de sport spécialisés ou par des spécialistes formés (par exemple des cordonniers orthopédistes).

9. RÉCLAMATIONS ET GARANTIE

Les produits Fischer sont soumis à des exigences de qualité strictes. Si des

défauts de matériaux ou de fabrication surviennent néanmoins, ceux-ci peuvent être réclamés conformément à la garantie légale. Cela peut varier d'un pays à l'autre. Veuillez contacter le revendeur spécialisé auprès duquel vous avez acheté le produit si vous avez une réclamation. La facture originale doit être présentée comme preuve d'achat pour toute réclamation.

La garantie légale est exclue pour :

- Signes conventionnels d'usure

- Rayures ou dommages aux éléments décoratifs du produit dus à l'utilisation

- Changement de couleur et/ou de taille et/ou de texture des produits dû à l'usure normale

- Dommages résultant de chutes

- Dommages causés par l'utilisation de solvants et d'adhésifs

- Dommages résultant d'une utilisation, d'un entretien, d'un stockage ou d'une application incorrects

- Réparation, modification ou réglage du produit qui n'a pas été effectué par un technicien spécialisé

- Dommages causés par l'utilisation de pièces de rechange non originales

- Vol ou perte

- Défauts visuels (imperfections) dans un produit de deuxième choix

10. GARANTIE POUR LES PRODUITS DE DEUXIÈME CHOIX

Les produits de deuxième choix sont étiquetés comme tels. Nos clients sont expressément informés que les produits de deuxième choix peuvent présenter un ou plusieurs défauts visuels (imperfections) moins visibles.

Les clients qui décident d'acheter un produit de deuxième choix reconnaissent avoir été pleinement informés de l'existence de défauts visuels avant d'acheter un produit de deuxième choix et les acceptent sans réserve. Ainsi, le droit à l'échange, au remboursement ou à la réparation en raison de défauts visuels ne s'applique pas aux produits de deuxième choix. En aucun cas un produit de deuxième choix ne peut être échangé contre un produit de premier choix.

Pour tout autre défaut autre que visuel, la garantie légale continue de s'appliquer.



Italiano (ITA)

1. INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto gli scarponi da sci di fondo Fischer. Hai fatto un'ottima scelta che migliorerà il tuo divertimento con lo sci di fondo. Dopotutto i tuoi scarponi sono stati sviluppati appositamente per questo sport da esperti di sci di fondo.

2. CONSIGLI DI SICUREZZA

Lo sci di fondo è uno degli sport più salutari, ma come tutti gli sport all'aria aperta comporta alcuni rischi. Una sufficiente forma fisica, attenzione e l'attrezzatura giusta possono ridurre significativamente questi rischi. Prima di utilizzare la vostra attrezzatura per la prima volta, informatevi sull'uso sicuro presso il vostro rivenditore specializzato o sul nostro sito web.

Non praticare mai lo sci di fondo sotto l'effetto di alcol o droghe, quando si è molto stanchi o con scarsa visibilità.

Gli scarponi da sci di fondo non sono adatti per altre attività sportive o per la guida di veicoli.

Fare attenzione quando si cammina, soprattutto su superfici scivolose e scale. Si prega di notare che gli scarponi da sci di fondo sono stati ottimizzati appositamente per l'uso sugli sci di fondo. Se necessario utilizzare copriscarpe idonei.

Gli attacchi per lo sci di fondo non hanno una funzione di sgancio, quindi non sono un sistema di attacco di sicurezza.

Utilizzare solo attacchi e scarponi da sci di fondo in perfette condizioni e verificare che siano ben fissati allo sci prima dell'uso. Assicurarsi che le suole degli stivali e la zona degli attacchi siano libere da neve, sporco o pietre prima di salire. Non utilizzare stivali le cui suole sono molto usurate o danneggiate. Qualsiasi modifica agli attacchi o agli scarponi e l'uso di sistemi non corrispondenti sono pericolosi.

Utilizzare solo pezzi di ricambio originali.

3. COMPATIBILITÀ

Gli scarponi da fondo Fischer possono essere utilizzati con i seguenti sistemi di attacchi da fondo:

- **TURNAMIC®**
- **NNN®**

•PROLINK®

TURNAMIC® è un marchio registrato di Fischer Sports GmbH

NNN® è un marchio registrato di Rottefella AS, Norvegia

Prolink® è un marchio registrato di Salomon S.A.S., Francia

I tre sistemi di attacco citati si riconoscono dall'asse di rotazione di Ø4mm nella suola dello scarpone e dalle due barre di guida sulla piastra di attacco.

4. LA CORRETTA CURA DEI VOSTRI SCARPONI DA SCI COUNTRY

Gli scarponi da sci di fondo Fischer sono realizzati principalmente con materiali sintetici di alta qualità. Pertanto non sono necessari prodotti speciali per la cura degli scarponi.

Trattare gli scarponi da sci di fondo in vera pelle con prodotti per la cura della pelle disponibili in commercio. Questi prolungano l'effetto idrorepellente e la flessibilità della pelle. La sigillatura delle cuciture contribuisce a una migliore protezione contro la penetrazione dell'acqua.

Pulire lo sporco grossolano con una spazzola morbida e acqua. Rimuovere i sassi che si sono depositati nella suola della scarpa. Corpi estranei nella suola dello scarpone possono compromettere il corretto funzionamento dell'attacco e causare danni.

Asciugare gli scarponi da sci di fondo dopo ogni utilizzo. Per farlo correttamente, assicurati di rimuovere le solette. Non posizionare le scarpe direttamente sul riscaldatore, poiché nella scarpa vengono utilizzati materiali termoformabili che possono deformarsi a causa del forte calore. Raccomandiamo l'uso di asciugascarpe disponibili in commercio. La circolazione dell'aria o un luogo con bassa umidità relativa sono più efficaci per l'asciugatura rispetto alla fornitura di calore.

Quando non vengono utilizzate, conservare le scarpe in un luogo ben ventilato e protetto dalla luce solare. Evitare di deformare le scarpe durante lo stoccaggio prolungato.

5. MANIPOLAZIONE ERRATA

Astenersi dalle seguenti attività per evitare di danneggiare gli scarponi da sci di fondo e per mantenere la garanzia:

- Piegatura o torsione estrema manuale di scarponi con componenti in carbonio o compositi. Gli scafi e i polsini in carbonio sono ottimizzati per lo sci di fondo sugli sci e possono danneggiarsi se sovraccarichi senza il piede nello scarpone.
- Rimozione di neve e ghiaccio mediante urto con la punta dello scarpone contro il tallone dello scarpone opposto o mediante urto contro superfici solide. Ciò potrebbe danneggiare il materiale della tomaia e/o i componenti in carbonio o compositi.
- Asciugare gli scarponi da sci di fondo su termosifoni o altre fonti di calore >40°C (>104°F).
- Imballare gli scarponi da sci di fondo in borse da viaggio troppo imbottite e caricare gli scarponi da sci di fondo con un peso eccessivo. Consigliamo di trasportare le scarpe con componenti in carbonio o compositi nel bagaglio a mano o in valigie rigide quando si viaggia in aereo.
- Trasportare o conservare gli scarponi da sci di fondo usati in contenitori non traspiranti (ad es. sacchetti di plastica).
- Lavare gli scarponi da sci di fondo in lavatrice.
- Conservare gli scarponi da sci di fondo in luoghi esposti alla luce solare diretta, a temperature ambiente elevate (soprattutto direttamente su un termosifone) o in aree poco ventilate.

6. UTILIZZO DEGLI SCARPONI DA SCI DI FONDO SUGLI SCI DA FONDO E NEL BIATHLON ESTIVO

I modelli di scarponi della collezione Race sono adatti all'utilizzo sugli skiroll.

Si prega di notare che una maggiore usura del materiale della tomaia e della suola dovuta al contatto con l'asfalto non costituisce motivo di reclamo o garanzia.

Dalla garanzia del materiale è esclusa l'usura degli stivali causata dal contatto con tappetini o superfici dure durante il tiro a terra durante gli allenamenti o le gare di biathlon.

Rimuovere il sudore dalla copertura in pizzo e dalla cerniera dopo ogni utilizzo

con acqua e una spazzola morbida per prevenire la corrosione dovuta al sale. Seguire le istruzioni per l'asciugatura e la conservazione come descritto in “LA CORRETTA CURA DEI VOSTRI SCARPONI DA SCI COUNTRY”.

7. USO COMMERCIALE

Per l'uso commerciale (ad es. nelle scuole di sci e nei noleggi) possono valere garanzie diverse. Si prega di fare riferimento alle nostre condizioni generali di vendita.

Per l'uso a noleggio offriamo stivali particolarmente adatti (stivali a noleggio), ottimizzati per l'uso commerciale e dotati di caratteristiche di prodotto aggiuntive (ad es. marcatura della taglia esterna, attrezzatura NFC, doppie cuciture, ecc.).

8. REGOLAZIONE TERMICA

Se necessario, gli scarponi da sci di fondo Fischer possono essere adattati alle esigenze anatomiche individuali. La tomaia dello stivale e gli strati di rinforzo sono solitamente realizzati in materiali termoplastici che possono essere rimodellati utilizzando il calore. Una calzata personalizzata può fornire sollievo alle aree problematiche più comuni (ad esempio alluce valgo, ganglio, ecc.). Fate eseguire i lavori di personalizzazione solo in negozi specializzati in articoli sportivi o da specialisti formati (ad es. calzalai ortopedici).

9. RECLAMI E GARANZIA

I prodotti Fischer sono soggetti a severi requisiti di qualità. Qualora tuttavia dovessero verificarsi difetti di materiale o di lavorazione, questi potranno essere reclamati ai sensi della garanzia legale. Questo può variare da paese a paese. In caso di reclamo rivolgersi al rivenditore specializzato da cui è stato acquistato il prodotto. La fattura originale deve essere presentata come prova d'acquisto per qualsiasi reclamo.

La garanzia legale è esclusa per:

- Convenzionali segni di usura
- Graffi o danni agli elementi decorativi del prodotto dovuti all'uso
- Cambiamento di colore e/o dimensione e/o consistenza dei prodotti dovuto alla normale usura

- Danni derivanti da cadute
- Danni causati dall'uso di solventi e adesivi
- Danni che si verificano a causa di uso, cura, conservazione o applicazione impropria
- Riparazione, modifica o regolazione del prodotto che non sia stata effettuata da un tecnico specializzato
- Danni causati dall'utilizzo di pezzi di ricambio non originali
- Furto o smarrimento
- Difetti visivi (imperfezioni) in un prodotto di seconda scelta

10. GARANZIA SUI PRODOTTI DI SECONDA SCELTA

I prodotti di seconda scelta sono etichettati come tali. Si avvisa espressamente la gentile clientela che i prodotti di seconda scelta potrebbero presentare uno o più difetti visivi (imperfezioni) meno visibili.

Il cliente che decide di acquistare un prodotto di seconda scelta riconosce di essere stato pienamente informato dell'esistenza dei difetti visivi prima di acquistare un prodotto di seconda scelta e li accetta senza riserve. Pertanto, il diritto al cambio, al rimborso o alla riparazione per difetti visivi non si applica ai prodotti di seconda scelta. In nessun caso è possibile scambiare un prodotto di seconda scelta con un prodotto di prima scelta.

Per tutti gli altri difetti che non siano difetti visivi, la garanzia legale continuerà ad applicarsi.



Español (ESP)

1. INTRODUCCIÓN

Gracias por elegir las botas de esquí de fondo Fischer. Ha hecho una excelente elección que aumentará su disfrute del esquí de fondo. Al fin y al cabo, tus botas han sido desarrolladas especialmente para este deporte por expertos en esquí de fondo.

2. CONSEJOS DE SEGURIDAD

El esquí de fondo es uno de los deportes más saludables, pero como todo deporte al aire libre conlleva ciertos riesgos. Una buena forma física, la atención y el equipamiento adecuado pueden reducir significativamente estos riesgos. Antes de utilizar su equipo por primera vez, infórmese sobre el uso seguro en su distribuidor especializado o en nuestro sitio web.

Nunca practique esquí de fondo bajo los efectos del alcohol o drogas, cuando esté muy cansado o con poca visibilidad.

Las botas de esquí de fondo no son aptas para otras actividades deportivas ni para la conducción de vehículos.

Tenga cuidado al caminar, especialmente en superficies resbaladizas y escaleras. Tenga en cuenta que las botas de esquí de fondo han sido especialmente optimizadas para su uso en esquí de fondo. Utilice cubrezapatos adecuados si es necesario.

Las fijaciones de esquí de fondo no tienen función de desenganche, lo que significa que no son un sistema de fijación de seguridad.

Utilice únicamente fijaciones y botas de esquí de fondo que se encuentren en perfecto estado y compruebe que estén bien sujetas al esquí antes de su uso. Asegúrate de que las suelas de las botas y la zona de fijación estén libres de nieve, tierra o piedras antes de pisar. No utilices botas cuyas suelas estén muy desgastadas o dañadas. Cualquier modificación de fijaciones o botas y el uso de sistemas no coincidentes es peligroso.

Utilice únicamente repuestos originales.

3. COMPATIBILIDAD

Las botas de cross-country de Fischer se pueden utilizar con los siguientes sistemas de fijaciones de cross-country:

- **TURNAMIC®**
- **NNN®**

•PROLINK®

TURNAMIC® es una marca registrada de Fischer Sports GmbH

NNN® es una marca registrada de Rottefella AS, Noruega

Prolink® es una marca registrada de Salomon S.A.S., Francia

Los tres sistemas de fijación mencionados se reconocen por el eje de giro de Ø4 mm en la suela de la bota y por dos barras guía en la placa de fijación.

4. EL CUIDADO CORRECTO DE TUS BOTAS DE ESQUÍ DE CAMPO

Las botas de esquí de fondo de Fischer están fabricadas principalmente con materiales sintéticos de alta calidad. Por lo tanto, no son necesarios productos especiales para el cuidado del calzado.

Trate las botas de esquí de fondo de cuero auténtico con productos para el cuidado del cuero disponibles en el comercio. Estos prolongan el efecto repelente al agua y la flexibilidad del cuero. Sellar las costuras contribuye a una mejor protección contra la penetración de agua.

Limpiar la suciedad más gruesa con un cepillo suave y agua. Retire las piedras que se hayan alojado en la suela del zapato. Los cuerpos extraños en la suela de la bota pueden perjudicar el buen funcionamiento de la fijación y provocar daños.

Seca tus botas de esquí de fondo después de cada uso. Para hacer esto correctamente, asegúrese de quitar las plantillas. No coloque los zapatos directamente sobre el calentador, ya que en el zapato se utilizan materiales termoformables que pueden deformarse con un calor fuerte. Recomendamos el uso de secadores de zapatos disponibles comercialmente. La circulación de aire o un lugar con baja humedad relativa es más eficaz para el secado que el suministro de calor.

Cuando no esté en uso, guarde los zapatos en un lugar bien ventilado y protegido de la luz solar. Evite deformar los zapatos durante el almacenamiento prolongado.

5. MANIPULACIÓN INCORRECTA

Abstenerse de realizar las siguientes actividades para evitar dañar las botas de esquí de fondo y mantener la garantía:

- Doble o torsión extrema de botas con componentes de carbono o compuestos a mano. Las carcasas y puños de carbono están optimizados para el esquí de fondo con esquís y pueden dañarse si se sobrecargan sin el pie en la bota.
- Eliminación de nieve y hielo golpeando la punta de la bota contra el talón de la bota opuesta o golpeando contra superficies sólidas. Esto puede dañar el material superior y/o los componentes de carbono o compuestos.
- Secar botas de esquí de fondo en radiadores u otras fuentes de calor >40°C (>104°F).
- Empacar botas de esquí de fondo en bolsas de viaje abarrotadas y colocar peso excesivo sobre las botas de esquí de fondo. Recomendamos transportar zapatos con componentes de carbono o compuestos en el equipaje de mano o en maletas rígidas cuando se viaja en avión.
- Transportar o almacenar botas de esquí de fondo usadas en contenedores no transpirables (por ejemplo, bolsas de plástico).
- Limpieza de botas de esquí de fondo en la lavadora.
- Guardar las botas de esquí de fondo en lugares expuestos a la luz solar directa, a temperaturas ambiente elevadas (especialmente directamente sobre un radiador) o en zonas mal ventiladas.

6. USO DE BOTAS DE ESQUÍ DE FONDO EN ROLLERSKIS Y EN BIATLÓN DE VERANO

Los modelos de botas de la colección Race son adecuados para su uso en esquís sobre ruedas.

Tenga en cuenta que el mayor desgaste del material superior y de la suela debido al contacto con el asfalto no constituye motivo de reclamación ni de garantía.

Queda excluido de la garantía del material el desgaste de las botas provocado por el contacto con colchonetas o superficies duras durante el tiro boca abajo en el entrenamiento o competición de biatlón.

Retire el sudor de la funda de encaje y la cremallera después de cada uso con agua y un cepillo suave para evitar la corrosión por sal. Sigue las instrucciones de secado y almacenamiento descritas en “EL

CUIDADO CORRECTO DE TUS BOTAS DE ESQUÍ DE CAMPO”.

7. USO COMERCIAL

Pueden aplicarse garantías diferentes para el uso comercial (por ejemplo, en escuelas de esquí y tiendas de alquiler). Consulte nuestros términos y condiciones generales de venta.

Para el alquiler ofrecemos botas (botas de alquiler) especialmente adecuadas, optimizadas para el uso comercial y con características adicionales del producto (p. ej. marcado externo de tallas, equipamiento NFC, costuras dobles, etc.).

8. AJUSTE TÉRMICO

Las botas de esquí de fondo de Fischer se pueden adaptar a las necesidades anatómicas individuales si es necesario. La parte superior de la bota y las capas de refuerzo suelen estar hechas de materiales termoplásticos que se pueden remodelar con calor. Un ajuste de calzado personalizado puede aliviar áreas problemáticas comunes (por ejemplo, hallux valgus, ganglio, etc.). Los trabajos de personalización sólo se deben realizar en tiendas especializadas en deportes o por especialistas capacitados (por ejemplo, zapateros ortopédicos).

9. QUEJAS Y GARANTÍA

Los productos Fischer están sujetos a estrictos requisitos de calidad. Si a pesar de todo se produjeran defectos de material o de fabricación, estos podrán reclamarse conforme a la garantía legal. Esto puede variar de un país a otro. Póngase en contacto con el distribuidor especializado al que compró el producto si tiene alguna queja. Se deberá presentar la factura original como comprobante de compra para cualquier reclamación.

La garantía legal queda excluida para:

- Signos convencionales de desgaste
- Arañazos o daños en los elementos decorativos del producto debido al uso.
- Cambio de color y/o tamaño y/o textura de los productos debido al desgaste normal
- Daños resultantes de caídas
- Daños causados por el uso de disolventes y adhesivos.
- Daños que ocurren debido a un uso, cuidado, almacenamiento o aplicación incorrecta

- Reparación, modificación o ajuste del producto que no haya sido realizado por un técnico especializado
- Daños causados por el uso de repuestos no originales
- Robo o pérdida
- Defectos visuales (imperfecciones) en un producto de segunda elección.

10. GARANTÍA PARA PRODUCTOS DE SEGUNDA ELECCIÓN

Los productos de segunda elección están etiquetados como tales. Se advierte expresamente a nuestros clientes que los productos de segunda elección pueden tener uno o más defectos visuales (imperfecciones) menos visibles.

El cliente que decide adquirir un producto de segunda elección reconoce haber sido plenamente informado de la existencia de defectos visuales antes de adquirir un producto de segunda elección y los acepta sin reservas. Por lo tanto, el derecho de cambio, reembolso o reparación por defectos visuales no se aplica a productos de segunda elección. En ningún caso se podrá cambiar un producto de segunda elección por un producto de primera elección.

Para cualquier otro defecto que no sea visual, se seguirá aplicando la garantía legal.



Slovenski (SVN)

1. UVOD

Hvala, ker ste izbrali čevlje za tek na smučeh Fischer. Izbrali ste odlično izbiro, ki bo popestrila vaše užitke v teku na smučeh. Konec koncev so vaše čevlje posebej za ta šport razvili strokovnjaki za tek na smučeh.

2. VARNOSTNI NASVET

Tek na smučeh je eden najbolj zdravih športov, a kot vsi športi na prostem prinaša določena tveganja. Zadostna telesna pripravljenost, pozornost in ustrezna oprema lahko ta tveganja bistveno zmanjšajo. Pred prvo uporabo vaše opreme se poučite o varni uporabi pri vašem specializiranem prodajalcu ali na naši spletni strani.

Nikoli se ne odpravite na tek na smučeh pod vplivom alkohola ali mamil, zelo utrujeni ali ob slabi vidljivosti.

Čevlji za tek na smučeh niso primerni za druge športne aktivnosti ali za vožnjo vozil.

Bodite previdni pri hoji, še posebej po spolzkih površinah in stopnicah. Upoštevajte, da so čevlji za tek na smučeh posebej optimizirani za uporabo na tekaških smučeh. Po potrebi uporabite ustrezne galjaše.

Vezi za tek na smučeh nimajo funkcije sprostitve, kar pomeni, da niso sistem varnostnih vezi.

Uporabljajte le brezhibne vezi in čevlje za tek na smučeh, pred uporabo pa preverite, ali so trdno pritrjeni na smuči. Prepričajte se, da na podplatih škornjev in območju zavezovanja ni snega, umazanije ali kamenja, preden stopite vanje. Ne uporabljajte škornjev, katerih podplati so močno obrabljeni ali poškodovani. Vsakršno spreminjanje vezi ali škornjev in uporaba neusklajenih sistemov je nevarno.

Uporabljajte le originalne nadomestne dele.

3. ZDRUŽLJIVOST

Tekaške škornje Fischer lahko uporabljate z naslednjimi sistemi vezi za tek na smučeh:

- **TURNAMIC®**
- **NNN®**
- **PROLINK®**

TURNAMIC® je registrirana blagovna znamka podjetja Fischer Sports GmbH

NNN® je registrirana blagovna znamka Rottefella AS, Norveška

Prolink® je registrirana blagovna znamka družbe Salomon S.A.S., Francija

Omenjene tri sisteme zavezovanja lahko prepoznate po vrtljivi osi Ø4 mm v podplatu škornja in dveh vodilih na vezni plošči.

4. PRAVILNA NEGA VAŠIH COUNTRY SMUČARSKIH ČEVLJEV

Čevlji za tek na smučeh Fischer so izdelani predvsem iz visokokakovostnih umetnih materialov. Zato niso potrebni posebni izdelki za nego čevljev.

Čevlje za tek na smučeh iz pravega usnja negujte s komercialno dostopnimi izdelki za nego usnja. Ti podaljšajo voododbojni učinek in prožnost usnja. Tesnjenje šivov prispeva k boljši zaščiti pred vdorom vode.

Grobo umazanijo očistite z mehko krtačo in vodo. Odstranite kamenčke, ki so se zagostili v podplatu čevlja. Tujki v podplatu čevlja lahko motijo pravilno delovanje vezi in povzročijo poškodbe.

Po vsaki uporabi posušite čevlje za tek na smučeh. Če želite to narediti pravilno, odstranite vložke. Čevljev ne postavljajte neposredno na grelec, saj so v čevlju uporabljeni termoformabilni materiali, ki se zaradi močne vročine lahko deformirajo. Priporočamo uporabo komercialno dostopnih sušilnikov za čevlje. Kroženje zraka ali prostor za nizko relativno vlažnostjo je učinkovitejši za sušenje kot dovajanje toplote.

Ko čevljev ne uporabljate, jih hranite na dobro prezračevanem mestu, zaščitenem pred sončno svetlobo. Izogibajte se deformaciji čevljev med dolgotrajnim shranjevanjem.

5. NEPRAVILNO RAVNANJE

Da ne poškodujete čevljev za tek na smučeh in ohranite garancijo, se vzdržite naslednjih dejavnosti:

- Ekstremno ročno upogibanje ali zvijanje škornjev s karbonskimi ali kompozitnimi komponentami. Karbonske lupine in manšete so optimizirane za tek na smučeh na smučeh in se lahko poškodujejo, če jih preobremenite brez noge v čevlju.

- Odstranjevanje snega in ledu z udarcem konice čevlja ob peto nasprotnega čevlja ali z udarci ob trdne površine. To lahko poškoduje zgornji material in/ali karbonske ali kompozitne komponente.

- Čevlje za tek na smučeh sušite na radiatorjih ali drugih virih toplote >40°C (>104°F).

- Pakiranje čevljev za tek na smučeh v prepolne potovalne torbe in preobremenitev čevljev za tek na smučeh. Če potujete z letalom, priporočamo, da čevlje s karbonskimi ali kompozitnimi komponentami prevažate v ročni prtljagi ali v kovčkih iz trde lupine.

- Prevoz ali shranjevanje rabljenih čevljev za tek na smučeh v posodah, ki ne dihalo (npr. polietilenskih vrečah).

- Čiščenje čevljev za tek na smučeh v pralnem stroju.

- Čevlje za tek na smučeh hranite na mestih, ki so izpostavljena neposredni sončni svetlobi, pri visokih sobnih temperaturah (predvsem neposredno na radiatorju) ali v slabo zračenih prostorih.

6. UPORABA SMUČARSKIH ČEVLJEV NA ROLERJIH IN V POLETNEM BIATLONU

Modeli čevljev iz kolekcije Race so primerni za uporabo na rolerjih.

Upoštevajte, da povečana obraba zgornjega materiala in podplata zaradi stika z asfaltom ni razlog za reklamacijo ali garancijo.

Obraba škornjev zaradi stika s podlogami ali trdimi površinami med streljanjem leže na biatlonskem treningu ali tekmovanju je izključena iz garancije za material.

Po vsaki uporabi z vodo in mehko krtačo odstranite znoj s čipkaste prevleke in zadrge, da preprečite solno korozijo. Upoštevajte navodila za sušenje in shranjevanje, kot je opisano v poglavju »PRAVILNA NEGA VAŠIH COUNTRY SMUČARSKIH ČEVLJEV«.

7. KOMERCIALNA UPORABA

Za komercialno uporabo (npr. v smučarskih šolah in izposojevalnicah) lahko veljajo drugačna jamstva. Oglejte si naše splošne prodajne pogoje.

Za izposozo ponujamo posebno primerne škornje (škornji za izposozo), ki so optimizirani za komercialno uporabo in

imajo dodatne lastnosti izdelka (npr. zunanja oznaka velikosti, NFC oprema, dvojni šivi itd.).

8. TOPLOTNA NASTAVITEV

Čevlje za tek na smučeh Fischer lahko po potrebi prilagodimo individualnim anatomskim zahtevam. Zgornji del škornja in ojačitveni sloji so običajno izdelani iz termoplastičnih materialov, ki jih je mogoče preoblikovati s toploto. Personalizirana namestitvev čevljev lahko olajša pogosta problematična področja (npr. hallux valgus, ganglion itd.). Prilagoditve naj izvajajo samo specializirane športne trgovine ali usposobljeni strokovnjaki (npr. ortopedski čevljarji).

9. REKLAMACIJE IN GARANCIJA

Za izdelke Fischer veljajo stroge zahteve glede kakovosti. Če bi kljub temu prišlo do napak v materialu ali obdelavi, jih je mogoče uveljavljati v skladu z zakonsko določeno garancijo. To se lahko razlikuje od države do države. Če imate reklamacijo, se obrnite na specializiranega prodajalca, pri katerem ste izdelek kupili. Za kakršen koli zahtevak je treba kot dokazilo o nakupu predložiti originalni račun.

Zakonska garancija je izključena za:

- Običajni znaki obrabe
- Praske ali poškodbe okrasnih elementov izdelka zaradi uporabe
- Sprememba barve in/ali velikosti in/ali teksture izdelkov zaradi normalne obrabe
- Poškodbe zaradi padcev
- Poškodbe zaradi uporabe topil in lepil
- Poškodbe, ki nastanejo zaradi nepravilne uporabe, nege, skladiščenja ali nepravilne uporabe
- Popravila, modifikacije ali prilagoditve izdelka, ki jih ni izvedel specializiran tehnik
- Poškodbe zaradi uporabe neoriginalnih nadomestnih delov
- Kraja ali izguba
- Vizualne napake (madeže) pri izdelku druge izbire

10. GARANCIJA ZA IZDELKE DRUGE IZBIRE

Izdelki druge izbire so tako označeni. Naše stranke izrecno opozarjamo, da imajo lahko izdelki druge izbire eno ali več manj vidnih vizualnih napak (madeže).

Kupci, ki se odločijo za nakup izdelka druge izbire, potrjujejo, da so bili pred nakupom izdelka druge izbire v celoti obveščeni o obstoju vizualnih napak in jih brez zadržkov sprejemajo. Zato pravica do zamenjave, vračila ali popravila zaradi vizualnih napak ne velja za izdelke druge izbire. Izdelka druge izbire v nobenem primeru ni mogoče zamenjati za izdelek prve izbire.

Za vse druge okvare, ki niso vidne okvare, še naprej velja zakonska garancija.



Românesc (ROU)

1. INTRODUCERE

Vă mulțumim că ați ales bocancii de schi fond Fischer. Ați făcut o alegere excelentă care vă va spori plăcerea de schi fond. La urma urmei, ghetele voastre au fost special dezvoltate pentru acest sport de expertiză în schi fond.

2. SFATURI DE SIGURANȚĂ

Schiul de fond este unul dintre cele mai sănătoase sporturi, dar, ca toate sporturile în aer liber, implică anumite riscuri. Condiția fizică suficientă, atenția și echipamentul potrivit pot reduce semnificativ aceste riscuri. Înainte de a utiliza echipamentul pentru prima dată, aflați despre utilizarea în siguranță de la comerciantul dumneavoastră specializat sau pe site-ul nostru web.

Nu mergeți niciodată la schi fond sub influența alcoolului sau a drogurilor, când sunteți foarte obosit sau cu vizibilitate redusă.

Cizmele de schi fond nu sunt potrivite pentru alte activități sportive sau pentru conducerea vehiculelor.

Aveți grijă când mergeți, în special pe suprafețe alunecoase și pe scări. Vă rugăm să rețineți că clăpării de schi fond au fost special optimizați pentru utilizarea pe schiurile de fond. Folosiți încălțăminte adecvată dacă este necesar.

Legăturile de schi fond nu au funcție de eliberare, ceea ce înseamnă că nu sunt un sistem de legare de siguranță.

Folosiți numai legături și clăpări de schi fond în stare perfectă și verificați dacă sunt bine fixate de schi înainte de utilizare. Asigurați-vă că tălpile cizmei și zona de legare sunt libere de zăpadă, murdărie sau pietre înainte de a păși. Nu folosiți cizme ale căror tălpi sunt uzate sau deteriorate. Orice modificare a legăturilor sau cizmelor și utilizarea sistemelor nepotrivite este periculoasă.

Folosiți numai piese de schimb originale.

3. COMPATIBILITATE

Cizmele Fischer pentru cross-country pot fi folosite cu următoarele sisteme de legare pentru cross-country:

- **TURNAMIC®**
- **NNN®**
- **PROLINK®**

TURNAMIC® este o marcă înregistrată a Fischer Sports GmbH

NNN® este o marcă înregistrată a Rottefella AS, Norvegia

Prolink® este o marcă înregistrată a Salomon S.A.S., Franța

Cele trei sisteme de legare menționate pot fi recunoscute după axa de pivotare de Ø4mm din talpa ghetei și două bare de ghidare pe placa de legare.

4. ÎNGRIJIREA CORECTĂ A HISTORIELOR DVS. DE SCHI DE TĂRĂ

Ghetele de schi fond Fischer sunt fabricate în principal din materiale sintetice de înaltă calitate. Prin urmare, nu sunt necesare produse speciale de îngrijire a cizmei.

Tratați clăpării de schi fond cu piele naturală cu produse de îngrijire a pielii disponibile în comerț. Acestea prelungesc efectul hidrofug și flexibilitatea pielii. Sigilarea cusăturilor contribuie la o mai bună protecție împotriva pătrunderii apei.

Curățați murdăria grosieră cu o perie moale și apă. Îndepărtați pietrele care s-au blocat în talpa pantofului. Corpurile străine din talpa ghetei pot afecta buna funcționare a legăturii și pot provoca daune.

Uscăți clăpării de schi fond după fiecare utilizare. Pentru a face acest lucru corect, asigurați-vă că îndepărtați branzurile. Nu așezați pantofii direct pe încălzitor, deoarece în pantof se folosesc materiale termoformabile și pot fi deformate la căldură puternică. Vă recomandăm utilizarea uscătoarelor de pantofi disponibile în comerț. Circulația aerului sau un loc cu umiditate relativă scăzută este mai eficientă pentru uscare decât furnizarea de căldură.

Când nu sunt folosiți, depozitați pantofii într-un loc bine ventilat, ferit de lumina soarelui. Evitați deformarea pantofilor în timpul depozitării prelungite.

5. MANIPULARE INCORECTĂ

Abțineți-vă de la următoarele activități pentru a evita deteriorarea clăpării de schi fond și pentru a menține garanția:

- Îndoirea sau răsucirea extremă a

cizmelor cu componente din carbon sau compozit manual. Carcasele și manșetele din carbon sunt optimizate pentru schiul de fond pe schiuri și pot fi deteriorate dacă sunt supraîncărcate fără piciorul în clăpări.

- Îndepărtarea zăpezii și a gheții lovind vârful cizmei de călcâiul cizmei opuse sau lovind suprafețe solide. Acest lucru poate deteriora materialul superior și/sau componentele din carbon sau compozite.

- Uscarea clăpării de schi fond pe radiatoare sau alte surse de căldură >40°C (>104°F).

- Împachetarea clăpării de schi fond în genți de voiaj supraîncărcate și aplicarea unei greutăți excesive pe clăpări de schi fond. Vă recomandăm să transportați pantofi cu componente din carbon sau compozite în bagajul de mână sau în valize rigide atunci când călătoriți cu avionul.

- Transportul sau depozitarea clăparilor de schi fond uzați în containere nerespirabile (de exemplu, pungi de polietilenă).

- Curățarea clăpării de schi fond în mașina de spălat.

- Depozitarea clăparilor de schi fond în locuri expuse direct la lumina soarelui, la temperaturi ridicate ale camerei (în special direct pe un calorifer) sau în zone slab ventilate.

6. UTILIZAREA CĂCCILOR DE SCHI DE FONDS PE SCHIURI ȘI LA BIATLON DE VARĂ

Modelele de ghetă din colecția Race sunt potrivite pentru utilizarea pe role.

Vă rugăm să rețineți că uzura crescută a materialului superior și a tălpii din cauza contactului cu asfaltul nu constituie motiv de reclamație sau garanție.

Uzura cizmelor cauzată de contactul cu covorașele de bază sau cu suprafețe dure în timpul tragerii în picioare în antrenamente sau competiții de biatlon este exclusă din garanția materialului.

Îndepărtați transpirația de pe capacul și fermoarul de dantelă după fiecare utilizare cu apă și o perie moale pentru a preveni coroziunea sării. Urmați instrucțiunile pentru uscare și depozitare, așa cum este descris în „ÎNGRIJIREA CORECTĂ A HISTORIELOR DVS. DE SCHI DE TĂRĂ”.

7. UTILIZARE COMERCIALĂ

Se pot aplica diferite garanții pentru uz comercial (de exemplu, în școlile de schi și magazinele de închiriere). Vă rugăm să consultați termenii și condițiile noastre generale de vânzare.

Pentru utilizare în închiriere, oferim ghetă deosebit de potrivite (cizme de închiriere), care sunt optimizate pentru uz comercial și au caracteristici suplimentare ale produsului (de exemplu, marcaj exterior de dimensiune, echipament NFC, cusături duble etc.).

8. REGLAREA TERMICA

Ghetele de schi fond Fischer pot fi adaptate la cerințele anatomice individuale, dacă este necesar. Partea superioară a cizmei și straturile de armare sunt de obicei realizate din materiale termoplastice care pot fi remodelate folosind căldură. O potrivire personalizată pentru încălțăminte poate oferi alinare pentru zonele cu probleme comune (de exemplu, hallux valgus, ganglion etc.). Lucrările de personalizare trebuie efectuate numai în magazine specializate în sport sau de către specialiști instruiți (de exemplu, cizmari ortopedici).

9. PLÂNGERI ȘI GARANȚIE

Produsele Fischer sunt supuse unor cerințe stricte de calitate. În cazul în care apar totuși defecte de material sau de prelucrare, acestea pot fi revendicate în conformitate cu garanția legală. Acest lucru poate varia de la o țară la alta. Vă rugăm să contactați distribuitorul specializat de la care ați achiziționat produsul dacă aveți o reclamație. Factura originală trebuie prezentată ca dovadă de cumpărare pentru orice reclamație.

Garanția legală este exclusă pentru:

- Semne convenționale de uzură
- Zgârieturi sau deteriorare a elementelor decorative ale produsului din cauza utilizării
- Modificarea culorii și/sau mărimii și/sau texturii produselor din cauza uzurii normale
- Daune rezultate în urma căderilor
- Deteriorări cauzate de utilizarea solvenților și adezivilor
- Deteriorări care apar din cauza utilizării, îngrijirii, depozitării sau aplicării

necorespunzătoare

- Repararea, modificarea sau reglarea produsului care nu a fost efectuată de un tehnician specializat

- Deteriorări cauzate de utilizarea unor piese de schimb neoriginale

- Furt sau pierdere

- Defecte vizuale (pete) la un produs de a doua alegere

10. GARANȚIE PENTRU PRODUSE DE A DOUA ALEGEREA

Produsele de a doua alegere sunt etichetate ca atare. Clienții noștri sunt informați în mod expres că produsele de a doua alegere pot avea unul sau mai multe defecte vizuale (pete) mai puțin vizibile.

Clienții care decid să achiziționeze un produs de a doua alegere recunosc că au fost pe deplin informați despre existența defectelor vizuale înainte de a cumpăra un produs de a doua alegere și le acceptă fără rezerve. Prin urmare, dreptul la schimb, rambursare sau reparare din cauza defectelor vizuale nu se aplică produselor de a doua alegere. Sub nicio formă nu poate fi schimbat un produs de a doua alegere cu un produs de prima alegere.

Pentru orice alte defecte care nu sunt defecte vizuale, garanția legală va continua să se aplice.



Norsk (NOR)

1. INTRODUKSJON

Takk for at du valgte Fischer langrennsstøvler. Du har gjort et utmerket valg.

2. SIKKERHETSRÅD

Langrenn er en sunn og helsebringende aktivitet, men det er likevel enkelte momenter å være oppmerksom på. Påse at utstyret deres er helt og klart for aktivitet, dette kan redusere risiko for skader betydelig.

Før du bruker utstyret ditt for første gang, bør du lære om sikker bruk fra din fagforhandler eller på nettstedet vårt.

Å gå på langrenn under påvirkning av alkohol eller narkotika vil redusere din dømmekraft betydelig, dette anbefales ikke.

Langrennsstøvler er ikke egnet til andre aktiviteter eller til å kjøre bil.

Vær forsiktig når du går, spesielt på glatte overflater og trapper. Vær oppmerksom på at langrennsstøvler er spesielt tilpasset for bruk i bindingsystem til langrennski. Bruk egnede overboots om nødvendig til og fra skiløypene.

Bindingene på langrennsski har ingen utløserfunksjon.

Bruk kun sko og bindinger som er i skikkelig stand, og sjekk at de er godt festet til skien før bruk. Sørg for at skosåle og bindingsområde er fritt for snø, skitt eller stein. Ikke bruk støvlene hvis sålen er sterkt slitt eller skadet. Enhver modifikasjon av bindinger eller støvler og bruk av feilaktige systemer frarådes. NB: husk at modifikasjoner av produkter ikke gir rett til garanti og reklamasjonsrett!

Bruk kun originale reservedeler.

3. KOMPATIBILITET

Fischer langrennsstøvler kan brukes med følgende bindingssystemer:

- **TURNAMIC®**
- **NNN®**
- **PROLINK®**

TURNAMIC® er et registrert varemerke for Fischer Sports GmbH

NNN® er et registrert varemerke for Rottefella AS, Norge

Prolink® er et registrert varemerke for Salomon S.A.S., Frankrike

De tre nevnte bindingssystemene kan kjennes igjen på Ø4mm metall pinne i skosålen og to styreskinner på bindingsplaten.

4. RIKTIG STELL AV DINE SKISKO

Fischer langrennsstøvler er hovedsakelig laget av syntetiske materialer av høy kvalitet. Derfor er ingen spesielle pleieprodukter nødvendig.

Fjellskistøvler og skisko i skinn behandles med kommersielt tilgjengelige skinnpleieprodukter. Disse forlenger den vannavstøtende effekten og fleksibiliteten i skinnen. Tetting av sømmene bidrar til bedre beskyttelse mot vanninntrengning.

Rengjør skitne sko med en myk klut/ børste og vann. Fjern steiner som har satt seg fast i skosålen. Fremmedlegemer i skosålen kan svekke bindingens funksjon og forårsake skade.

Tørk langrennsstøvlene etter bruk: Ta ut innleggssålene. og Ikke plasser skoene direkte på varme, da det brukes termoformbare materialer i skoen og dette kan deformeres av sterk varme. Vi anbefaler bruk av skotørker. God luftsirkulasjon eller et sted med lav relativ luftfuktighet er mer effektivt for tørking enn tilførsel av varme.

Når skoene ikke er i bruk, oppbevares de på et godt ventilert sted beskyttet mot sollys. Unngå at skoene deformeres under lengre tids lagring.

5. FEIL HÅNDTERING

Avstå fra følgende aktiviteter for å unngå å skade langrennsstøvlene og for å opprettholde garantien:

Følgende bør unngås for ikke å skade langrennsstøvlene, og for å opprettholde garantien:

- Ekstrem bøyning eller vridning av støvler med karbon- eller komposittkomponenter for hånd. Karbonskallene og mansjettene er optimalisert for langrenn på ski og kan bli skadet ved overbelastning uten foten i støvelen.
- Fjerning av snø og is ved å slå støvelens tå mot hælen på motsatt støvel eller ved å slå mot faste overflater. Dette kan skade det øvre materialet og/eller karbon- eller komposittkomponentene.
- Tørking av langrennsstøvler på radiatorer eller andre varmekilder >40°C

(>104°F).

- Pakke langrennsstøvler i overfylte reisevesker og legge for mye vekt på langrennsstøvlene. Vi anbefaler å transportere sko med karbon- eller komposittkomponenter i håndbagasjen eller i koffert med hardt skall når du reiser med fly.

- Transport eller oppbevaring av brukte langrennsstøvler i ikke-pustende beholdere (f.eks. plastposer).

- Rengjøring av langrennsstøvler i vaskemaskin.

- Oppbevaring av langrennsstøvler på steder som er utsatt for direkte sollys, ved høye romtemperaturer (spesielt direkte på en radiator), eller i dårlig ventilerte områder.

6. BRUK AV SKISKO PÅ RULLESKI

Skomodeller fra Race-kolleksjonen egner seg for bruk på rulleski.

Vær oppmerksom på at økt slitasje på overmateriale og såle ved kontakt med asfalt ikke gir grunnlag for reklamasjon eller garanti.

Slitasje på støvlene forårsaket av kontakt med asfalt, matter eller andre harde overflater under skyting i skiskytertrening eller konkurranse er ekskludert fra materialgarantien.

Tørk av overflaten og glidelåsen etter hver tur med vann og en myk klut/børste for å forhindre blant annet saltkorrosjon. Følg instruksjonene for tørking og oppbevaring som beskrevet under "RIKTIG STELL AV DINE SKISKO".

7. KOMMERSIELL BRUK

Ulike garantier kan gjelde for kommersiell bruk (f.eks. i skiskoler og utleiebutikker). Vennligst se våre generelle salgsbetingelser.

For utleie tilbyr vi egne utleiestøvler som er optimalisert for slik bruk, og har tilleggsfunksjoner (f.eks. utvendig størrelsesmerking, NFC-utstyr, doble sømmer osv.).

8. TERMISK JUSTERING

Fischer langrennsstøvler kan tilpasses individuelle anatomiske krav om nødvendig. Støveloverdelen og

forsterkningslagene er vanligvis laget av termoplastiske materialer som kan formes ved hjelp av varme. En individuell skotilpasning kan hjelpe på vanlige problemområder (f.eks. hallux valgus, ganglion, etc.). Slik tilpasning skal kun utføres i spesialiserte butikker eller av spesialister (f.eks. ortopediske skomakere).

9. KLAGER OG GARANTI

Fischers produkter er underlagt strenge kvalitetskrav. Skulle det likevel oppstå material- eller produksjonsfeil, kan disse gjøres gjeldende i henhold til lovpålagt garanti. Dette kan variere fra land til land. Ta kontakt med fagforhandleren du kjøpte produktet fra hvis du har en klage. Den originale fakturaen/ kvittering må fremvises som kjøpsbevis for ethvert krav.

Den lovpålagte garantien er ekskludert for:

- Vanlige tegn på slitasje
- Riper eller skader på grunn av bruk
- Endring i farge og/eller størrelse og/ eller tekstur på produktene på grunn av normal slitasje
- Skader som følge av fall
- Skader forårsaket av bruk av løsemidler og lim
- Skade som oppstår på grunn av feil bruk, stell og/eller oppbevaring
- Reparasjon, modifikasjon eller justering av produktet som ikke er utført av fagfolk
- Skader forårsaket av bruk av uoriginale reservedeler
- Tyveri eller tap
- Visuelle defekter (flekker) på et annen sorts produkt

10. GARANTI FOR ANNEN SORTS PRODUKTER

Annen sorts produkter er merket som dette. Vær oppmerksom på at produkter av annen sorts kvalitet kan ha en eller flere mindre synlige visuelle defekter (flekker).

Kunder som kjøper annen sort er klar over at produktet kan ha mindre feil og aksepterer dette uten forbehold. Derfor gjelder ikke retten til å bytte, refundere eller reparere på grunn av visuelle defekter for annen sorts produkter. Et

annen sorts produkt byttes ikke mot et første sorts produkt.

For alle andre feil som ikke er visuelle defekter, skal den lovpålagte garantien fortsatt gjelde.



Svenska (SWE)

1. INTRODUKTION

Tack för att du valde Fischer längdskidpjäxor. Du har gjort ett utmärkt val som kommer att öka din njutning av längdskidåkning. Dina pjäxor har trots allt utvecklats speciellt för denna sport av experter på längdskidåkning.

2. SÄKERHETSÅD

Längdskidåkning är en av de hälsosammaste sporterna, men som alla utomhussporter innebär det vissa risker. Tillräcklig fysisk kondition, uppmärksamhet och rätt utrustning kan avsevärt minska dessa risker. Innan du använder din utrustning för första gången, läs om säker användning från din återförsäljare eller på vår webbplats.

Åk aldrig längdskidor påverkad av alkohol eller droger, när du är mycket trött eller vid dålig sikt.

Längdskidpjäxor är inte lämpliga för andra sportaktiviteter eller för att köra fordon.

Var försiktig när du går, särskilt på hala underlag och trappor. Observera att längdpjäxor är speciellt optimerade för användning på längdskidor. Använd lämpliga överdragsskor vid behov.

Längdskidbindningar har ingen utlösningssystem, vilket gör att de inte är ett säkerhetsbindningssystem.

Använd endast längdskidbindningar och pjäxor som är i perfekt skick och kontrollera att de sitter ordentligt fast i skidan före användning. Se till att sulorna och bindningsområdet är fria från snö, smuts eller stenar innan du kliver in. Använd inte pjäxor vars sulor är hårt slitna eller skadade. Alla modifieringar av bindningar eller pjäxor och användning av felaktiga system är farliga.

Använd endast originalreservdelar.

3. KOMPATIBILITET

Fischer längdpjäxor kan användas med följande längdåkningssystem:

- **TURNAMIC®**
- **NNN®**
- **PROLINK®**

TURNAMIC® är ett registrerat varumärke som tillhör Fischer Sports GmbH

NNN® är ett registrerat varumärke som tillhör Rottefella AS, Norge

ProLink® är ett registrerat varumärke som tillhör Salomon S.A.S., Frankrike

De tre nämnda bindningssystemen känns igen på Ø4 mm axeln i skosulan och två styrskenor på bindningsplattan.

4. KORREKT SKÖTSEL AV DINA LÄNDSKIDSPJÄXOR

Fischers längdskidpjäxor är huvudsakligen gjorda av högkvalitativa syntetmaterial. Därför behövs inga speciella vårdprodukter.

Behandla längdskidpjäxor med äkta läder med kommersiellt tillgängliga lädervårdsprodukter. Dessa förlänger den vattenavvisande effekten och flexibiliteten hos lädret. Att täta sömmarna bidrar till bättre skydd mot vatteninträngning.

Rengör grov smuts med en mjuk borste och vatten. Ta bort stenar som har fastnat i skosulan. Främmande föremål i skosulan kan försämra bindningens funktion och orsaka skada.

Torka dina längdskidpjäxor efter varje användning. För att göra detta korrekt, se till att ta bort innersulorna. Placera inte skorna direkt på värmaren, eftersom termoformbara material används i skon och kan deformeras av stark värme. Vi rekommenderar användning av kommersiellt tillgängliga skotork. Luftcirkulation eller en plats med låg relativ luftfuktighet är effektivare för torkning än tillförsel av värme.

När de inte används, förvara skorna på en välventilerad plats skyddad från solljus. Undvik att deformera skorna under långvarig förvaring.

5. FEL HANTERING

Avstå från följande aktiviteter för att undvika att skada längdskidpjäxor och för att upprätthålla garantin:

- Extrem böjning eller vridning av pjäxor med kolfiber- eller kompositkomponenter för hand. Kolfiberskalen och manschetterna är optimerade för längdskidåkning på skidor och kan skadas om de överbelastas utan foten i pjäxan.
- Borttagning av snö och is genom att slå stövelns tå mot hälen på motsatt stövel eller genom att slå mot fasta ytor. Detta kan skada det övre materialet och/eller kolfiber- eller kompositkomponenterna.

- Torka längdskidpjäxor på radiatorer eller andra värmekällor >40°C (>104°F).

- Packa längdpjäxor i överfyllda väskor och lägga övervikt på längdpjäxorna. Vi rekommenderar att du transporterar skor med kolfiber- eller kompositkomponenter i handbagaget eller i resväskor med hårda skal när du reser med flyg.

- Transportera eller förvara begagnade längdskidpjäxor i behållare som inte andas (t.ex. polybags).

- Rengöring av längdpjäxor i tvättmaskinen.

- Förvara längdskidpjäxor på platser som utsätts för direkt solljus, vid höga rumstemperaturer (särskilt direkt på ett element) eller i dåligt ventilerade utrymmen.

6. ANVÄNDNING AV LÄNGRÄNDSKIDSTÄVLAR PÅ RULLSKIDOR OCH I SOMMARSKIDSKYTTE

Stövelmodeller från Race-kollektionen är lämpliga för användning på rullskidor.

Observera att ökat slitage på ovanmaterial och sula på grund av kontakt med asfalt inte utgör skäl för reklamation eller garanti.

Slitage på stövlarna orsakat av kontakt med basmattor eller hårda ytor under skytte i skidskytteträning eller tävling är undantaget från materialgarantin.

Ta bort svett från snörningsskyddet och dragkedjan efter varje användning med vatten och en mjuk borste för att förhindra saltkorrosion. Följ instruktionerna för torkning och förvaring enligt beskrivningen i "KORREKT SKÖTSEL AV LÄNGDSKIDPJÄXOR".

7. KOMMERSIELL ANVÄNDNING

Olika garantier kan gälla för kommersiellt bruk (t.ex. i skidskolor och uthyrningsbutiker). Se våra allmänna försäljningsvillkor.

För uthyrning erbjuder vi särskilt lämpliga hyrpiäxor som är optimerade för kommersiellt bruk och har ytterligare produkttegenskaper (t.ex. yttre storleksmärkning, NFC-utrustning, dubbla sömmar etc.).

8. TERMISK JUSTERING

Fischer längdskidpjäxor kan vid behov anpassas efter individuella anatomiska krav. Ovandelen och förstärkningsskikten är vanligtvis gjorda av termoplastiska material som kan omformas med hjälp av värme. En personlig skoanpassning kan ge lindring för vanliga problemområden (t.ex. hallux valgus, ganglion, etc.). Låt endast anpassningsarbeten utföras i specialiserade sportaffärer eller av utbildade specialister (t.ex. ortopediska skomakare).

9. KLAGOMÅL & GARANTI

Fischers produkter är föremål för stränga kvalitetskrav. Skulle det ändå uppstå material- eller bearbetningsfel kan dessa göras gällande enligt lagstadgad garanti. Detta kan variera från land till land. Kontakta fackhandlaren där du köpte produkten om du har ett klagomål. Originalkvitto måste visas upp som inköpsbevis för eventuella krav.

Den lagstadgade garantin är undantagen för:

- Konventionella tecken på slitage
- Repor eller skador på produktens dekorativa delar på grund av användning
- Ändring i färg och/eller storlek och/eller struktur på produkterna på grund av normalt slitage
- Skador till följd av fall
- Skador orsakade av användning av lösningsmedel och lim
- Skador som uppstår på grund av felaktig användning, skötsel, förvaring eller felaktig användning
- Reparation, modifiering eller justering av produkten som inte har utförts av en specialiserad tekniker
- Skador orsakade av användning av icke-original reservdelar
- Stöld eller förlust
- Skönhetsfel i en andrahandsprodukt

10. GARANTI FÖR ANDRAHANDSPRODUKTER

Andrahandsprodukter är märkta som sådana. Våra kunder informeras

uttryckligen om att andrahandsprodukter kan ha en eller flera mindre synliga visuella defekter (fläckar).

Kunder som bestämmer sig för att köpa en andrahandsprodukt bekräftar att de har blivit fullständigt informerade om förekomsten av visuella defekter innan de köper en andrahandsprodukt och accepterar dem utan förbehåll. Därför gäller inte rätten att byta, återbetala eller reparera på grund av skönhetsfel för andrahandsprodukter. Under inga omständigheter kan en andrahandsprodukt bytas ut mot en förstahandsprodukt.

För alla andra defekter som inte är visuella defekter ska den lagstadgade garantin fortsätta att gälla.



Suomi (FIN)

1. ESITTELY

Kiitos, että valitsit Fischer-maastohiihtokengät. Olet tehnyt erinomaisen valinnan, joka lisää hiihdon nautintoa. Loppujen lopuksi hiihto-asiantuntijat ovat kehittäneet kenkäsi erityisesti tätä urheilua varten.

2. TURVALLISUUSOHJEET

Murtomaahiihto on yksi terveellisimmistä urheilulajeista, mutta kuten kaikkiin ulkolajeihin, siihen liittyy tiettyjä riskejä. Riittävä fyysinen kunto, tarkkaavaisuus ja oikeat varusteet voivat vähentää näitä riskejä merkittävästi. Ennen kuin käytät laitettasi ensimmäistä kertaa, tutustu turvalliseen käyttöön erikoisliikkeestäsi tai verkkosivustoltamme.

Älä koskaan lähde hiihtämään alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alaisena, erittäin väsyneenä tai huonon näkyvyyden ollessa kyseessä.

Maastohiihtokengät eivät sovellu muihin urheilulajeihin tai ajoneuvojen ajamiseen.

Ole varovainen kävellessäsi, erityisesti liukkailla pinnoilla ja portaissa. Huomaa, että murtomaahiihtokengät on erityisesti optimoitu käytettäväksi murtomaasuksilla. Käytä tarvittaessa sopivia päällyksenkiä.

Murtomaasuksien siteissä ei ole irrotustoimintoa, mikä tarkoittaa, että ne eivät ole turvasidontajärjestelmä.

Käytä vain moitteettomassa kunnossa olevia murtomaasuksien siteitä ja monoja ja tarkista ennen käyttöä, että ne ovat tiukasti kiinni suksessa. Varmista, että saappaiden pohjat ja sidealue ovat puhtaat lumesta, liasta tai kivistä ennen kuin astut sisään. Älä käytä saappaita, joiden pohjat ovat pahasti kuluneet tai vaurioituneet. Kaikki muutokset sidoksiin tai saappaisiin ja yhteensopimattomien järjestelmien käyttö ovat vaarallisia.

Käytä vain alkuperäisiä varaosia.

3. YHTEENSOPIVUUS

Fischer-maastohiihtosaappaita voidaan käyttää seuraavien maastohiihtojärjestelmien kanssa:

- **TURNAMIC®**
- **NNN®**
- **PROLINK®**

TURNAMIC® on Fischer Sports GmbH:n

rekisteröity tavaramerkki

NNN® on Norjan Rottefella AS:n rekisteröity tavaramerkki

ProLink® on Salomon S.A.S.:n, Ranskan, rekisteröity tavaramerkki

Mainitut kolme sidontajärjestelmää voidaan tunnistaa saappaan pohjassa olevasta Ø4 mm:n kääntöakselista ja kahdesta sidontalevyssä olevasta ohjauspalkista.

4. MAASIASI HIITTOMONOJEN OIKEA HOITO

Fischerin maastohiihtokengät valmistetaan pääasiassa korkealaatuisista synteettisistä materiaaleista. Siksi erityisiä saappaanhoitotuotteita ei tarvita.

Käsittele murtomaahiihtokengät aidolla nahalla kaupallisesti saatavilla nahanhoitotuotteilla. Nämä pidentävät nahan vettä hylkivää vaikutusta ja joustavuutta. Saumojen tiivistäminen suojaa paremmin veden tunkeutumiselta.

Puhdista karkea lika pehmeällä harjalla ja vedellä. Poista kengän pohjaan juuttuneet kivet. Saappaan pohjassa olevat vieraat esineet voivat heikentää siteen moitteetonta toimintaa ja aiheuttaa vahinkoa.

Kuivaa murtomaahiihtokengät jokaisen käyttökerran jälkeen. Tee tämä oikein poistamalla pohjalliset. Älä aseta kenkiä suoraan lämmittimen päälle, sillä kengässä käytetään lämpömuovattavia materiaaleja, jotka voivat muuttaa muotoaan voimakkaan lämmön vaikutuksesta. Suosittelemme kaupallisesti saatavien kenkäkuivainten käyttöä. Ilmankierto tai paikka, jossa suhteellinen kosteus on alhainen, on tehokkaampi kuivaukseen kuin lämmön syöttö.

Kun kenkiä ei käytetä, säilytä niitä hyvin ilmastoidussa paikassa auringonvalolta suojattuna. Vältä kenkien muodonmuutosta pitkäaikaisen varastoinnin aikana.

5. VÄÄRIN KÄSITTELY

Vältä seuraavia toimia välttääksesi murtomaahiihtokenkien vaurioitumisen ja säilyttääksesi takuun:

- Hiili- tai komposiittikomponentteja sisältävien saappaiden äärimmäinen taivutus tai vääntyminen käsin.

Hiilikuoret ja hihansuut on optimoitu murtomaahiihtoon suksilla ja voivat vaurioitua, jos niitä kuormitetaan ilman jalkaa kengässä.

- Lumen ja jään poisto lyömällä saappaan kärkeä vastakkaisen saappaan kantapäästä vasten tai lyömällä kiinteitä pintoja vasten. Tämä voi vahingoittaa päällysmateriaalia ja/tai hiili- tai komposiittikomponentteja.

- Maastohiihtokenkien kuivaaminen lämpöpattereissa tai muissa lämmönlähteissä >40°C (>104°F).

- Maastohiihtokenkien pakkaaminen ylitäytetyihin matkalaukkuihin ja liiallisen painon asettaminen hiihtokenkien päälle. Suosittelemme hiili- tai komposiittikomponentteja sisältävien kenkien kuljettamista käsimatkatavaroissa tai kovakuorisissa matkalaukuissa lentäessä.

- Käytettyjen hiihtokenkien kuljetus tai varastointi hengittämättömissä säiliöissä (esim.

- Maastohiihtokenkien pesu pesukoneessa.

- Murtomaahiihtokenkien säilytys paikoissa, jotka ovat alttiina suoralle auringonvalolle, korkeissa huonelämpötiloissa (etenkin suoraan jäähdyttimen päällä) tai huonosti tuuletetuissa tiloissa.

6. MAATTOMAAKENKIEN KÄYTTÖ RULLASUKSILLA JA KESÄAMPIAHLIOESSA

Race-malliston saappaat sopivat käytettäväksi rullasuksilla.

Huomaa, että pintamateriaalin ja pohjan lisääntynyt kulumisen johtuen kosketuksesta asfalttiin ei ole peruste reklamaatiolle tai takuulle.

Materiaalitakuu ei koske saappaiden kulumista, joka aiheutuu kosketuksesta alustamatoihin tai koviin pintoihin ampumahiihdon harjoittelun tai kilpailun aikana ammuttaessa.

Poista hiki pitsisuojusta ja vetoketjusta jokaisen käyttökerran jälkeen vedellä ja pehmeällä harjalla suolan syöpymisen estämiseksi. Noudata kuivaus- ja säilytysohjeita, jotka on kuvattu kohdassa ”MAASIASI HIITTOMONOJEN OIKEA HOITO”.

7. KAUPALLINEN KÄYTTÖ

Kaupalliseen käyttöön (esim. hiihtokouluissa ja vuokraamoissa) voidaan soveltaa erilaisia takuita. Tutustu yleisiin myyntiehtoihimme.

Vuokrakäyttöön tarjoamme erityisen sopivia saappaita (vuokrasaappaat), jotka on optimoitu kaupalliseen käyttöön ja joissa on tuotteen lisäominaisuuksia (esim. ulkoinen kokomerkintä, NFC-laitteet, kaksoisaumat jne.).

8. LÄMPÖSÄÄTÖ

Fischer-maastohiihtokengät voidaan tarvittaessa mukauttaa yksilöllisiin anatomisiin vaatimuksiin. Saappaan ylä- ja vahvistuskerrokset on yleensä valmistettu kestonuovista, jotka voidaan muotoilla uudelleen lämmöllä. Henkilökohtainen kengänsovitus voi helpottaa yleisiä ongelma-alueita (esim. hallux valgus, ganglio jne.). Anna räätälöintityöt tehdä vain urheiluliikkeissä tai koulutettujen asiantuntijoiden (esim. ortopediset suutarit) toimesta.

9. VALITUKSET JA TAKUU

Fischer-tuotteille asetetaan tiukat laatuvaatimukset. Jos materiaali- tai valmistusvirheitä kuitenkin ilmenee, niistä voidaan hakea lainmukaisen takuun mukaisesti. Tämä voi vaihdella maittain. Ota yhteyttä erikoisliikkeeseen, jolta ostit tuotteen, jos sinulla on valituksia. Alkuperäinen lasku on esitettävä ostotositteena kaikissa reklamaatioissa.

Lakisääteinen takuu ei kuulu seuraaville:

- Perinteisiä kulumisen merkkejä
- Tuotteen koriste-elementtien naarmut tai vauriot käytön vuoksi
- Muutos tuotteiden värissä ja/tai koossa ja/tai koostumuksessa normaalin kulumisen vuoksi
- Putoamisesta aiheutuvat vauriot
- Liuottimien ja liimojen käytön aiheuttamat vauriot
- Väärästä käytöstä, hoidosta, varastoinnista tai väärästä käytöstä johtuvat vauriot
- Tuotteen korjaus, muutos tai säätö, jota ei ole tehnyt erikoistunut tekniikko
- Ei-alkuperäisten varaosien käytöstä aiheutuneet vauriot

- Varkaus tai katoaminen
- Visuaalisia virheitä (vikoja) toissijaisessa tuotteessa

10. TAKUU TOISEEN VALINTATUOTTEILLE

Toisen valinnan tuotteet on merkitty sellaisiksi. Asiakkaitamme kehotetaan erityisesti, että toisen valinnan tuotteissa voi olla yksi tai useampi vähemmän näkyvä visuaalinen virhe (tahrat).

Asiakkaat, jotka päättävät ostaa toissijaisen tuotteen, tietävät, että he ovat täysin tietoisia visuaalisista virheistä ennen toisen tuotteen ostamista ja hyväksyvät ne varauksetta. Tästä syystä vaihto-, palautus- tai korjausoikeus ulkoasun vioista ei koske kakkosvalinnan tuotteita. Toisen valinnan tuotetta ei voi missään tapauksessa vaihtaa ensivalintatuotteeseen.

Kaikkiin muihin virheisiin, jotka eivät ole visuaalisia vikoja, lakisääteinen takuu on edelleen voimassa.



Nederlands (NDL)

1. INLEIDING

Bedankt dat u voor langlaufskischoenen van Fischer hebt gekozen. U heeft een uitstekende keuze gemaakt die uw plezier bij het langlaufen zal vergroten. Jouw schoenen zijn immers speciaal voor deze sport ontwikkeld door langlaufexperts.

2. VEILIGHEIDSADVIES

Langlaufen is een van de gezondste sporten, maar brengt net als alle buitensporten bepaalde risico's met zich mee. Voldoende fysieke fitheid, oplettendheid en de juiste uitrusting kunnen deze risico's aanzienlijk verkleinen. Voordat u uw apparaat voor de eerste keer gebruikt, informeert u over het veilige gebruik bij uw speciaalzaak of op onze website.

Ga nooit langlaufen onder invloed van alcohol of drugs, wanneer u erg moe bent of bij slecht zicht.

Langlaufschoenen zijn niet geschikt voor andere sportactiviteiten of voor het besturen van voertuigen.

Wees voorzichtig tijdens het lopen, vooral op gladde oppervlakken en trappen. Houd er rekening mee dat langlaufskischoenen speciaal zijn geoptimaliseerd voor gebruik op langlaufski's. Gebruik indien nodig geschikte overschoenen.

Langlaufbindingen hebben geen ontgrendelingsfunctie, wat betekent dat ze geen veiligheidsbindingssysteem zijn.

Gebruik alleen langlaufbindingen en -schoenen die in perfecte staat zijn en controleer vóór gebruik of ze stevig aan de ski zijn bevestigd. Zorg ervoor dat de schoenzolen en het bindingsgebied vrij zijn van sneeuw, vuil of stenen voordat u erin stapt. Gebruik geen laarzen waarvan de zolen erg versleten of beschadigd zijn. Elke wijziging aan bindingen of laarzen en het gebruik van niet-overeenkomende systemen is gevaarlijk.

Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen.

3. COMPATIBILITEIT

Fischer langlaufaarzen kunnen worden gebruikt met de volgende langlaufbindingssystemen:

- **TURNAMIC®**
- **NNN®**
- **PROLINK®**

TURNAMIC® is een geregistreerd handelsmerk van Fischer Sports GmbH

NNN® is een geregistreerd handelsmerk van Rottefella AS, Noorwegen

Prolink® is een geregistreerd handelsmerk van Salomon S.A.S., Frankrijk

De drie genoemde bindingsystemen zijn te herkennen aan de Ø4mm draai-as in de laarszool en twee geleidestangen op de bindingsplaat.

4. DE JUISTE VERZORGING VAN UW LANDSCHIELSCHOE-NEN

Fischer langlaufskischoenen zijn voornamelijk gemaakt van hoogwaardige synthetische materialen. Daarom zijn er geen speciale schoenverzorgingsproducten nodig.

Behandel langlaufskischoenen met echt leer met in de handel verkrijgbare leerverzorgingsproducten. Deze verlengen de waterafstotende werking en flexibiliteit van het leer. Het afdichten van de naden draagt bij aan een betere bescherming tegen het binnendringen van water.

Grof vuil verwijderen met een zachte borstel en water. Verwijder stenen die vastzitten in de zool van de schoen. Vreemde voorwerpen in de zool van de laars kunnen de goede werking van de binding belemmeren en schade veroorzaken.

Droog uw langlaufschoenen na elk gebruik. Om dit goed te doen, moet u de binnenzolen verwijderen. Plaats de schoenen niet direct op de verwarming, aangezien in de schoen thermovormbare materialen worden gebruikt die door sterke hitte kunnen worden vervormd. Wij adviseren het gebruik van in de handel verkrijgbare schoenendrogers. Luchtcirculatie of een plaats met een lage relatieve luchtvochtigheid is effectiever voor het drogen dan de toevoer van warmte.

Wanneer u de schoenen niet gebruikt, bewaar ze dan op een goed geventileerde plaats, beschermd tegen zonlicht. Voorkom vervorming van de schoenen tijdens langdurige opslag.

5. ONJUISTE BEHANDELING

Onthoud u van de volgende activiteiten om beschadiging van de langlaufschoenen

te voorkomen en om de garantie te behouden:

- Extreem buigen of draaien van laarzen met carbon- of composietcomponenten met de hand. De carbonschalen en manchetten zijn geoptimaliseerd voor langlaufen op ski's en kunnen beschadigd raken als ze overbelast worden zonder dat de voet in de laars zit.
- Verwijderen van sneeuw en ijs door de neus van de laars tegen de hak van de andere laars te slaan of door tegen vaste oppervlakken te slaan. Hierdoor kan het bovenmateriaal en/of de carbon- of composietcomponenten beschadigd raken.
- Drogen van langlaufschoenen op radiatoren of andere warmtebronnen >40°C (>104°F).
- Langlaufskischoenen in overvolle reistassen verpakken en overmatig gewicht op de langlaufschoenen plaatsen. Wij raden aan schoenen met koolstof- of composietcomponenten te vervoeren in handbagage of in koffers met harde schaal als u per vliegtuig reist.
- Transporteren of opslaan van gebruikte langlaufschoenen in niet-ademende containers (bijv. polybags).
- Langlaufskischoenen reinigen in de wasmachine.
- Langlaufskischoenen opbergen op plaatsen die zijn blootgesteld aan direct zonlicht, bij hoge kamertemperatuur (vooral direct op een radiator) of in slecht geventileerde ruimtes.

6. GEBRUIK VAN LANGE SKISCHOENEN OP ROLLERSKIS EN IN ZOMERBIATLON

Laarsmodellen uit de Race collectie zijn geschikt voor gebruik op rolski's.

Houd er rekening mee dat verhoogde slijtage van het bovenmateriaal en de zool door contact met asfalt geen reden voor reclamatie of garantie vormt.

Slijtage aan de laarzen veroorzaakt door contact met ondermatten of harde oppervlakken tijdens buikschieten tijdens biatlontraining of wedstrijden is uitgesloten van de materiaalgarantie.

Verwijder na elk gebruik het zweet van de veterhoes en ritssluiting met water en een zachte borstel om zoutcorrosie te voorkomen. Volg de instructies voor het

drogen en opbergen zoals beschreven in “DE JUISTE VERZORGING VAN UW LANDSCHIELSCHOE-NEN”.

7. COMMERCIEEL GEBRUIK

Voor commercieel gebruik (bijvoorbeeld in skischolen en verhuurwinkels) kunnen afwijkende garanties gelden. Raadpleeg hiervoor onze algemene verkoopvoorwaarden.

Voor verhuur bieden wij bijzonder geschikte laarzen (huurlaarzen) aan, die geoptimaliseerd zijn voor commercieel gebruik en over extra producteigenschappen beschikken (bijv. externe maatmarkering, NFC-uitrusting, dubbele naden enz.).

8. THERMISCHE AANPASSING

Fischer-langlaufskischoenen kunnen indien nodig worden aangepast aan individuele anatomische vereisten. Het bovenwerk en de verstevigingslagen van de laars zijn meestal gemaakt van thermoplastische materialen die door middel van hitte opnieuw kunnen worden gevormd. Een gepersonaliseerde schoenaanpassing kan verlichting bieden voor veel voorkomende probleemgebieden (bijvoorbeeld hallux valgus, ganglion, enz.). Laat maatwerk alleen uitvoeren in gespecialiseerde sportwinkels of door opgeleide specialisten (bijvoorbeeld orthopedische schoenmakers).

9. KLACHTEN & GARANTIE

De producten van Fischer zijn onderworpen aan strenge kwaliteitseisen. Mochten er toch materiaal- of verwerkingsfouten optreden, dan kunnen deze worden geclaimd in overeenstemming met de wettelijke garantie. Dit kan van land tot land verschillen. Neem bij klachten contact op met de vakhandelaar bij wie u het product heeft gekocht. Bij elke claim moet de originele factuur worden voorgelegd als aankoopbewijs.

De wettelijke garantie is uitgesloten voor:

- Conventionele tekenen van slijtage
- Krassen of beschadigingen aan de decoratieve elementen van het product als gevolg van gebruik
- Verandering in kleur en/of maat en/of

textuur van de producten als gevolg van normale slijtage

- Schade als gevolg van vallen
- Schade veroorzaakt door het gebruik van oplosmiddelen en lijmen
- Schade die ontstaat door verkeerd gebruik, onderhoud, opslag of onjuiste toepassing
- Reparatie, wijziging of aanpassing van het product die niet door een gespecialiseerde technicus is uitgevoerd
- Schade veroorzaakt door het gebruik van niet-originele reserveonderdelen
- Diefstal of verlies
- Visuele gebreken (vlekken) in een tweede keus product

10. GARANTIE VOOR TWEDE KEUZE PRODUCTEN

Tweede keus producten worden als zodanig geëtiketteerd. Onze klanten worden er uitdrukkelijk op gewezen dat tweede keus producten een of meer minder zichtbare visuele gebreken (vlekken) kunnen hebben.

Klanten die besluiten een tweede keus product te kopen, erkennen dat zij volledig op de hoogte zijn gesteld van het bestaan van visuele gebreken voordat zij een tweede keus product kopen en accepteren dit zonder voorbehoud. Daarom geldt het recht op omruilen, terugbetalen of repareren wegens visuele gebreken niet op tweede keus producten. Een tweede keuze product kan in geen geval geruild worden voor een eerste keuze product.

Voor overige gebreken die geen visuele gebreken zijn, blijft de wettelijke garantie van toepassing.

Magyar (HUN)

1. BEMUTATKOZÁS

Köszönjük, hogy a Fischer sífutócipőt választotta. Kitűnő választást hozott, amely még jobban élvezi a sífutást. Végére is, az Ön csizmáját kifejezetten ehhez a sportághoz fejlesztették ki a sífutó szakértők.

2. BIZTONSÁGI TANÁCSOK

A sífutás az egyik legegészségesebb sport, de mint minden szabadtéri sport, bizonyos kockázatokkal jár. A megfelelő fizikai erőnlét, odafigyelés és a megfelelő felszerelés jelentősen csökkentheti ezeket a kockázatokat. A berendezés első használata előtt tájékozódjon a biztonságos használatról szakkereskedőjétől vagy webhelyünkről.

Soha ne menjen sífutásra alkohol vagy kábítószer hatása alatt, nagyon fáradtan vagy rossz látási viszonyok között.

A sífutócipő nem alkalmas más sporttevékenységre vagy járművezetésre.

Legyen óvatos séta közben, különösen csúszós felületeken és lépcsőn. Felhívjuk figyelmét, hogy a sífutócipőket kifejezetten sífutó sílécekhez optimalizálták. Szükség esetén használjon megfelelő felső cipőt.

A sífutó kötések nem rendelkeznek kioldó funkcióval, ami azt jelenti, hogy nem biztonsági kötésrendszer.

Csak tökéletes állapotú sífutó kötést és csizmát használjon, és használat előtt ellenőrizze, hogy szilárdan rögzítve van-e a síléchez. Győződjön meg arról, hogy a csizma talpa és a kötési terület mentes a hótól, szennyeződéstől vagy kövektől, mielőtt belépne. Ne használjon olyan csizmát, amelynek a talpa erősen kopott vagy sérült. A kötések vagy a rendszerindítók bármilyen módosítása, valamint az össze nem illő rendszerek használata veszélyes.

Csak eredeti alkatrészeket használjon.

3. KOMPATIBILITÁS

A Fischer terepcipő a következő terepkötési rendszerekkel használható:

- **TURNAMIC®**
- **NNN®**
- **PROLINK®**

A TURNAMIC® a Fischer Sports GmbH

bejegyzett védjegye

Az NNN® a Rottefella AS, Norvégia bejegyzett védjegye

A Prolink® a Salomon S.A.S., Franciaország bejegyzett védjegye

Az említett három kötőrendszer a csomagtartó talpában lévő Ø4mm-es forgástengelyről és a kötőzölemezen lévő két vezetőrúdról lehet felismerni.

4. ORSZÁGOS SÍBIZMÁNK MEGFELELŐ ÁPOLÁSA

A Fischer sífutócipők főként kiváló minőségű szintetikus anyagokból készülnek. Ezért nincs szükség speciális csizmaápoló termékekre.

Kezelje a sífutócipőt valódi bőrrel a kereskedelembe kapható bőrápoló termékekkel. Ezek meghosszabbítják a bőr víztaszító hatását és rugalmasságát. A varratok tömítése hozzájárul a jobb vízbehatalás elleni védelemhez.

A durva szennyeződést puha kefével és vízzel tisztítsa meg. Távolítsa el a cipőtálpba szorult köveket. A csizma talpában lévő idegen testek ronthatják a kötés megfelelő működését és sérülést okozhatnak.

Minden használat után szárítsa meg sífutócipőjét. Ennek megfelelő végrehajtásához feltétlenül távolítsa el a talpbetéteket. Ne helyezze a cipőt közvetlenül a fűtőtestre, mivel a cipőben hőformázható anyagokat használnak, amelyek az erős hő hatására deformálódhatnak. Javasoljuk a kereskedelembe kapható cipőszárítók használatát. A levegő keringtetése vagy az alacsony relatív páratartalmú hely hatékonyabb a szárításra, mint a hőellátás.

Használaton kívül a cipőt napfénytől védett, jól szellőző helyen tárolja. Kerülje el a cipő deformálódását hosszabb tárolás során.

5. HELYTELEN KEZELÉS

A sífutócipő károsodásának elkerülése és a garancia megőrzése érdekében tartózkodjon a következő tevékenységektől:

- Csizmák extrém hajlítása vagy csavarása karbon vagy kompozit alkatrészekkel kézzel. A karbon héjak és mandzsetták

a síléceken való sífutáshoz vannak optimalizálva, és megsérülhetnek, ha túlterheljük, ha a láb nincs a csomagtartóban.

- Hó és jég eltávolítása a csizma orrának a szemközti csizma sarkához ütésével vagy szilárd felületekhez való ütéssel. Ez károsíthatja a felső anyagot és/vagy a szén- vagy kompozit alkatrészeket.

- Sífutócipők szárítása radiátorokon vagy más hőforrásokon >40°C (>104°F).

- Sífutóbakancsok bepakolása túltömött utazótáskákba, és túlzott súly nehezedése a sífutócipőre. Javasoljuk, hogy a karbon vagy kompozit alkatrészeket tartalmazó cipőket kézipoggyászban vagy kemény héjú bőröndben szállítsa légi úton.

- Használt sífutóbakancsok szállítása vagy tárolása nem lélegző tartályokban (pl. polybags).

- Sífutócipők tisztítása a mosógépben.

- A sífutócipők tárolása közvetlen napfénynek kitett helyen, magas szobahőmérsékleten (különösen közvetlenül a radiátoron), vagy rosszul szellőző helyen.

6. SÍPUSZÍT CSIZMÁK HASZNÁLATA ROLLERSKEN ÉS NYÁRI BIATLONBAN

A Race kollekció bakancsmodelljei görkorcsolyakon való használatra alkalmasak.

Felhívjuk figyelmét, hogy a felső anyag és a talp fokozott kopása az aszfalttal való érintkezés miatt nem ad okot reklamációra vagy garanciára.

Az anyaggarancia nem vonatkozik a biatlon edzésen vagy versenyen fekvő lövés során az alapszőnyeggel vagy kemény felülettel való érintkezésből eredő csizmák kopására.

Távolítsa el az izzadságot a csipkehuzatról és a cipzárról minden használat után vízzel és puha kefével, hogy megakadályozza a sókorróziót. Kövesse a szárításra és tárolásra vonatkozó utasításokat „ORSZÁGOS SÍBIZMÁNK MEGFELELŐ ÁPOLÁSA” című részben leírtak szerint.

7. KERESKEDELMI FELHASZNÁLÁS

Kereskedelmi használatra (pl. síiskolákban és síkölcsönzőkben) különböző garanciák

vonatkozhatnak. Kérjük, tekintse meg általános értékesítési feltételeinket.

Bérbeadásra kifejezetten alkalmas bakancsokat (kölcsonzócizmákat) kínálunk, amelyek kereskedelmi használatra optimalizáltak, és további termékjellemzőkkel rendelkeznek (pl. külső méretjelölés, NFC-felszerelés, dupla varratok stb.).

8. HŐBEÁLLÍTÁS

A Fischer sífutócipő szükség esetén az egyéni anatómiai igényekhez igazítható. A csizma felső és az erősítő réteg általában hőre lágyuló anyagokból készül, amelyek hő hatására újraformázhatók. A személyre szabott cipőillesztés enyhülést jelenthet a gyakori problémás területeken (pl. hallux valgus, ganglion stb.). A testreszabási munkákat kizárólag sportszaküzletekben vagy képzett szakemberekkel (pl. ortopéd cipészek) végeztesse el.

9. PANASZOK ÉS GARANCIA

A Fischer termékekre szigorú minőségi követelmények vonatkoznak. Ha ennek ellenére anyag- vagy feldolgozási hibák lépnének fel, ezek a törvényes jótállásnak megfelelően érvényesíthetők. Ez országonként változhat. Panasz esetén forduljon ahhoz a szakkereskedőhöz, akitől a terméket vásárolta. Bármilyen igény esetén a vásárlás igazolásaként be kell mutatni az eredeti számlát.

A törvényes garancia a következőkre nem vonatkozik:

- Hagyományos kopás és elhasználódás jelei

- Használatból eredő karcolások vagy sérülések a termék díszítőelemein

- A termékek színének és/vagy méretének és/vagy textúrájának megváltozása normál kopás következtében

- Leesésből eredő károk

- Oldószerek és ragasztók használatából eredő sérülések

- Nem megfelelő használat, gondozás, tárolás vagy nem megfelelő alkalmazás miatt keletkező sérülések

- A termék olyan javítása, módosítása vagy beállítása, amelyet nem szakképzett technikus végzett el

- Nem eredeti pótalkatrészek használatából eredő károk

- Lopás vagy elvesztés

- Vizuális hibák (foltok) a másodlagos terméken

10. GARANCIA A SECOND CHOICE TERMÉKEKRE

A második választású termékek ilyen címkével vannak ellátva. Ügyfeleink kifejezetten felhívják a figyelmet arra, hogy a második választás termékeinek egy vagy több kevésbé látható vizuális hibája (foltja) lehet.

Azok a vásárlók, akik másodlagos termék vásárlása mellett döntenek, tudomásul veszik, hogy a másodlagos termék vásárlása előtt teljes körű tájékoztatást kaptak a vizuális hibákról, és fenntartás nélkül elfogadják azokat. Ezért a csere, a visszatérítés vagy a vizuális hibák miatti javítás joga nem vonatkozik a másodlagos termékekre. Másodlagos termék semmilyen körülmények között nem cserélhető első választású termékre.

Minden egyéb olyan hiba esetén, amely nem vizuális hiba, a törvényes garancia továbbra is érvényben marad.



Čeština (CZE)

1. ÚVOD

Děkujeme, že jste si vybrali boty na běžky Fischer. Udělali jste skvělou volbu, která umocní váš požitek z běžeckého lyžování. Koneckonců, vaše boty byly speciálně vyvinuty pro tento sport odborníky na běžecké lyžování.

2. BEZPEČNOSTNÍ RADY

Běh na lyžích je jedním z nejzdravějších sportů, ale jako všechny outdoorové sporty přináší určitá rizika. Dostatečná fyzická zdatnost, pozornost a správné vybavení mohou tato rizika výrazně snížit. Před prvním použitím vašeho zařízení se informujte o bezpečném používání u vašeho specializovaného prodejce nebo na našich webových stránkách.

Nikdy nechodte na běžky pod vlivem alkoholu nebo drog, při velké únavě nebo za špatné viditelnosti.

Boty na běžky nejsou vhodné pro jiné sportovní aktivity ani pro řízení vozidel.

Buďte opatrní při chůzi, zejména na kluzkém povrchu a schodech. Vezměte prosím na vědomí, že boty na běžky byly speciálně optimalizovány pro použití na běžkách. V případě potřeby použijte vhodné náviky.

Vázání na běžky nemají uvolňovací funkci, což znamená, že se nejedná o bezpečnostní systém vázání.

Používejte pouze vázání a boty na běžky, které jsou v perfektním stavu a před použitím zkontrolujte, zda jsou pevně připevněny k lyži. Než nastoupíte, ujistěte se, že podrážky boty a oblast vázání jsou bez sněhu, nečistot nebo kamenů. Nepoužívejte boty, jejichž podrážka je silně opotřebovaná nebo poškozená. Jakákoli úprava vázání nebo bot a použití nesprávných systémů je nebezpečné.

Používejte pouze originální náhradní díly.

3. KOMPATIBILITA

Běžecké boty Fischer lze použít s následujícími systémy běžeckého vázání:

- **TURNAMIC®**
- **NNN®**
- **PROLINK®**

TURNAMIC® je registrovaná ochranná známka společnosti Fischer Sports GmbH

NNN® je registrovaná ochranná známka společnosti Rottefella AS, Norsko

Prolink® je registrovaná ochranná známka společnosti Salomon S.A.S., Francie

Tři zmíněné systémy vázání lze rozpoznat podle osy otáčení Ø4mm v podrážce boty a dvou vodících tyčí na desce vázání.

4. SPRÁVNÁ PÉČE O VAŠE LYŽAŘSKÉ BOTY

Boty na běžky Fischer jsou vyráběny převážně z kvalitních syntetických materiálů. Proto nejsou nutné žádné speciální přípravky pro péči o boty.

Ošetřete boty na běžky pravou kůží běžně dostupnými přípravky na péči o kůži. Ty prodlužují vodoodpudivý efekt a pružnost kůže. Utěsnění švů přispívá k lepší ochraně proti pronikání vody.

Hrubé nečistoty očistěte měkkým kartáčem a vodou. Odstraňte kameny, které uvízly v podrážce boty. Cizí tělesa v podrážce boty mohou narušit správnou funkci vázání a způsobit poškození.

Po každém použití boty na běžky vysušte. Chcete-li to provést správně, nezapomeňte vyjmout vložky. Boty nepokládejte přímo na topení, protože v botě jsou použity tepelně tvarovatelné materiály, které se mohou silným teplem deformovat. Doporučujeme používat běžně dostupné vysoušeče obuvi. Pro sušení je efektivnější cirkulace vzduchu nebo místo s nízkou relativní vlhkostí než přívod tepla.

Pokud obuv nepoužíváte, skladujte ji na dobře větraném místě chráněném před slunečním zářením. Zabraňte deformaci obuvi při dlouhodobém skladování.

5. NESPRÁVNÁ MANIPULACE

Abyste zabránili poškození běžeckých bot a zachovali si záruku, zdržte se následujících činností:

- Extrémní ohýbání nebo kroucení bot s karbonovými nebo kompozitními komponenty ručně. Karbonové skořepiny a manžety jsou optimalizovány pro běžecké lyžování na lyžích a při přetížení bez nohy v botě se mohou poškodit.
- Odstranění sněhu a ledu nárazem špičky boty na patu opačné boty nebo nárazem na pevný povrch. Mohlo by dojít k poškození svrchního materiálu a/ nebo karbonových nebo kompozitních součástí.

- Sušení běžkařských bot na radiátorech nebo jiných zdrojích tepla >40°C (>104°F).

- Balení bot na běžky do přečpaných cestovních tašek a přetěžování bot na běžky. Při cestování letadlem doporučujeme přepravovat boty s karbonovými nebo kompozitními komponenty v příručním zavazadle nebo v kufrech s tvrdou skořepinou.

- Přeprava nebo skladování použitých bot na běžky v neprodyšných nádobách (např. polybagy).

- Čištění běžeckých bot v pračce.

- Skladování běžeckých bot na místech vystavených přímému slunečnímu záření, při vysokých pokojových teplotách (zejména přímo na radiátoru) nebo ve špatně větraných prostorách.

6. POUŽITÍ BĚŽEK NA KOLEČKÁCH A V LETNÍM BIATLONU

Modely bot z kolekce Race jsou vhodné pro použití na kolečkových lyžích.

Upozorňujeme, že zvýšené opotřebení svrchního materiálu a podešve v důsledku kontaktu s asfaltem není důvodem k reklamaci ani k záruce.

Opotřebení obuvi způsobené kontaktem se základní podložkou nebo tvrdým povrchem při střelbě na bříše v biatlonovém tréninku nebo soutěži je vyloučeno ze záruky na materiál.

Po každém použití odstraňte pot z potahu krajky a zipu vodou a měkkým kartáčkem, abyste zabránili korozi solí. Dodržujte pokyny pro sušení a skladování, jak je popsáno v části „SPRÁVNÁ PÉČE O VAŠE LYŽAŘSKÉ BOTY“.

7. KOMERČNÍ POUŽITÍ

Pro komerční použití (např. v lyžařských školách a půjčovnách) mohou platit různé záruky. Přečtěte si prosím naše všeobecné obchodní podmínky prodeje.

K zapůjčení nabízíme zvláště vhodné boty (půjčovny), které jsou optimalizovány pro komerční použití a mají další vlastnosti produktu (např. vnější označení velikosti, NFC vybavení, dvojité švy atd.).

8. TEPELNÁ SEŘÍZENÍ

Běžecké boty Fischer lze v případě potřeby přizpůsobit individuálním anatomickým požadavkům. Svršek boty a výztužné vrstvy jsou obvykle vyrobeny

z termoplastických materiálů, které lze tepelně upravovat. Personalizované kování boty může poskytnout úlevu pro běžné problémové oblasti (např. hallux valgus, ganglion atd.). Přizpůsobovací práce nechejte provádět pouze ve specializovaných sportovních obchodech nebo u vyškolených odborníků (např. ortopedičtí výrobci obuvi).

9. REKLAMACE A ZÁRUKA

Produkty Fischer podléhají přísným požadavkům na kvalitu. Pokud by se přesto vyskytly vady materiálu nebo zpracování, lze je reklamovat v souladu se zákonnou zárukou. To se může v jednotlivých zemích lišit. V případě reklamace se prosím obraťte na specializovaného prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili. Při jakékoli reklamaci je nutné předložit originál faktury jako doklad o koupi.

Zákonná záruka je vyloučena na:

- Běžné známky opotřebení
- Poškrábání nebo poškození dekorativních prvků výrobku v důsledku používání
- Změna barvy a/nebo velikosti a/nebo textury produktů v důsledku běžného opotřebení
- Poškození v důsledku pádu
- Škody způsobené použitím rozpouštědel a lepidel
- Poškození, ke kterému došlo v důsledku nesprávného používání, péče, skladování nebo nesprávné aplikace
- Opravy, úpravy nebo seřízení výrobku, které nebyly provedeny specializovaným technikem
- Škody způsobené použitím neoriginálních náhradních dílů
- Krádež nebo ztráta
- Vizuální vady (vady) u produktu druhé volby

10. ZÁRUKA NA DRUHÝ VÝBĚR PRODUKTŮ

Produkty druhé volby jsou takto označeny. Naši zákazníci jsou výslovně upozorněni, že produkty druhé volby mohou mít jednu nebo více méně viditelných vizuálních vad (kazů).

Zákazníci, kteří se rozhodnou zakoupit produkt druhé volby, potvrzují, že byli před zakoupením produktu druhé volby plně informováni o existenci vizuálních vad a bez výhrad je přijímají. Na produkty druhé volby se tedy nevztahuje právo na výměnu, vrácení peněz nebo opravu z důvodu vizuálních vad. Produkt druhé volby nelze za žádných okolností vyměnit za produkt první volby.

Na všechny ostatní vady, které nejsou vizuálními vadami, nadále platí zákonná záruka.



Slovensky (SVK)

1. ÚVOD

Ďakujeme, že ste si vybrali bežecké topánky Fischer. Urobili ste skvelú voľbu, ktorá umocní váš pôžitok z bežeckého lyžovania. Koniec koncov, vaše topánky boli špeciálne vyvinuté pre tento šport odborníkmi na bežecké lyžovanie.

2. BEZPEČNOSTNÉ RADY

Beh na lyžiach je jedným z najzdravších športov, no ako všetky outdoorové športy so sebou nesie určité riziká. Dostatočná fyzická zdatnosť, pozornosť a správne vybavenie môžu tieto riziká výrazne znížiť. Pred prvým použitím vášho zariadenia sa informujte o bezpečnom používaní u vášho špecializovaného predajcu alebo na našej webovej stránke.

Nikdy nechodte na bežkovanie pod vplyvom alkoholu alebo drog, pri veľkej únave alebo za zlej viditeľnosti.

Topánky na bežkovanie nie sú vhodné na iné športové aktivity ani na riadenie vozidiel.

Buďte opatrní pri chôdzi, najmä na klzkom povrchu a schodoch. Upozorňujeme, že topánky na bežkovanie boli špeciálne optimalizované pre použitie na bežkách. V prípade potreby použite vhodné nápleky.

Bežkárské viazanie nemá uvoľňovaciu funkciu, čo znamená, že nejde o bezpečnostný systém viazania.

Používajte len bežecké viazanie a topánky, ktoré sú v bezchybnom stave a pred použitím skontrolujte, či sú pevne pripevnené k lyži. Pred nastúpením sa uistite, že podrážky topánok a oblasť viazania sú bez snehu, nečistôt alebo kameňov. Nepoužívajte topánky, ktorých podrážka je veľmi opotrebovaná alebo poškodená. Akákoľvek úprava viazania alebo topánok a použitie nevhodných systémov je nebezpečné.

Používajte iba originálne náhradné diely.

3. KOMPATIBILITA

Bežecké topánky Fischer možno použiť s nasledujúcimi systémami bežeckého viazania:

- **TURNAMIC®**
- **NNN®**
- **PROLINK®**

TURNAMIC® je registrovaná ochranná

známka spoločnosti Fischer Sports GmbH

NNN® je registrovaná ochranná známka spoločnosti Rottefella AS, Nórsko

Prolink® je registrovaná ochranná známka spoločnosti Salomon S.A.S., Francúzsko

Uvedené tri systémy viazania spoznáte podľa osi otáčania Ø4 mm v podrážke topánky a dvoch vodiacich tyčí na platni viazania.

4. SPRÁVNA STAROSTLIVOSŤ O VAŠE LYŽIARSKÉ OBUV NA VENKU

Bežkárské topánky Fischer sú vyrábané prevažne z kvalitných syntetických materiálov. Preto nie sú potrebné žiadne špeciálne prípravky na starostlivosť o topánky.

Ošetrujte bežecké topánky pravou kožou bežne dostupnými prípravkami na starostlivosť o kožu. Tie predlžujú vodoodpudivý efekt a pružnosť kože. Utesnenie švíkov prispieva k lepšej ochrane proti prenikaniu vody.

Hrubé nečistoty očistite mäkkou kefou a vodou. Odstráňte kamene, ktoré uviazli v podrážke topánky. Cudzie telesá v podrážke topánky môžu narušiť správne fungovanie viazania a spôsobiť poškodenie.

Po každom použití si bežecké topánky vysušte. Aby ste to urobili správne, nezabudnite vybrať vložky. Topánky nekladte priamo na ohrievač, pretože v topánke sú použité tepelne tvarovateľné materiály, ktoré sa silným teplom môžu zdeformovať. Odporúčame používať bežne dostupné sušiče obuvi. Na sušenie je efektívnejšia cirkulácia vzduchu alebo miesto s nízkou relatívnou vlhkosťou ako prísun tepla.

Ak obuv nepoužívate, skladujte ju na dobre vetranom mieste chránenom pred slnečným žiarením. Zabráňte deformácii obuvi pri dlhšom skladovaní.

5. NESPRÁVNA MANIPULÁCIA

Aby ste predišli poškodeniu bežeckých topánok a zachovali si záruku, zdržte sa nasledujúcich činností:

- Extrémne ohýbanie alebo krútenie čižiem s uhlíkovými alebo kompozitnými komponentmi ručne. Karbónové

škrupiny a manžety sú optimalizované pre bežecké lyžovanie na lyžiach a pri preťažení bez nohy v topánke sa môžu poškodiť.

- Odstránenie snehu a ľadu nárazom špičky topánky o pätu protilahej topánky alebo nárazom o pevný povrch. Môže to poškodiť vrchný materiál a/alebo uhlíkové alebo kompozitné komponenty.

- Sušenie bežeckých topánok na radiátoroch alebo iných zdrojoch tepla >40°C (>104°F).

- Balenie bežeckých topánok do preplnených cestovných tašiek a nadmerné zaťaženie bežeckých topánok. Pri cestovaní lietadlom odporúčame prepravovať topánky s karbónovými alebo kompozitnými komponentmi v príručnej batožine alebo v kufroch s tvrdou škrupinou.

- Preprava alebo skladovanie použitých bežeckých topánok v nepriedušných obaloch (napr. polybagoch).

- Čistenie bežeckých topánok v práčke.

- Skladovanie bežeckých topánok na miestach vystavených priamemu slnečnému žiareniu, pri vysokých izbových teplotách (najmä priamo na radiátore) alebo v zle vetraných priestoroch.

6. POUŽITIE BEŽKÁRSKEJ OBUV NA KOLIESKACH A V LETNOM BIATLONE

Modely topánok z kolekcie Race sú vhodné pre použitie na kolieskových lyžiach.

Upozorňujeme, že zvýšené opotrebovanie vrchného materiálu a podošvy v dôsledku kontaktu s asfaltom nie je dôvodom na reklamáciu ani záruku.

Opotrebenie topánok spôsobené kontaktom s podložkou alebo tvrdým povrchom pri streľbe na bruchu pri biatlonovom tréningu alebo pretekoch je vylúčené zo záruky na materiál.

Po každom použití odstráňte pot z poľahu čipky a zipsu vodou a mäkkou kefkou, aby ste zabránili korózii soľou. Dodržiavajte pokyny na sušenie a skladovanie, ako je popísané v časti „SPRÁVNA STAROSTLIVOSŤ O VAŠE LYŽIARSKÉ OBUV NA VENKU“.

7. KOMERČNÉ POUŽITIE

Na komerčné použitie (napr. v lyžiarskych

školách a požičovniach) sa môžu vzťahovať rôzne záruky. Prečítajte si naše všeobecné obchodné podmienky.

Na požičiavanie ponúkame obzvlášť vhodné čižmy (topánky na požičovňu), ktoré sú optimalizované na komerčné využitie a majú doplnkové vlastnosti produktu (napr. vonkajšie označenie veľkosti, NFC vybavenie, dvojité švy atď.).

8. TEPELNÁ PRISPÔSOBENIE

Bežkárské topánky Fischer je možné v prípade potreby prispôsobiť individuálnym anatomickým požiadavkám. Zvršok topánok a výstužné vrstvy sú zvyčajne vyrobené z termoplastických materiálov, ktoré sa dajú tvarovať teplom. Individuálne prispôsobenie obuvi môže poskytnúť úľavu pre bežné problémové oblasti (napr. hallux valgus, ganglion atď.). Prispôsobovacie práce nechajte vykonávať len v špecializovaných športových predajniach alebo vyškolenými odborníkmi (napr. výrobcovia ortopedickej obuvi).

9. REKLAMÁCIE A ZÁRUKA

Produkty Fischer podliehajú prísnyim požiadavkám na kvalitu. Ak sa napriek tomu vyskytnú chyby materiálu alebo spracovania, je možné ich reklamovať v súlade so zákonnou zárukou. To sa môže v jednotlivých krajinách líšiť. V prípade reklamácie sa obráťte na špecializovaného predajcu, u ktorého ste výrobok zakúpili. Pri akejkolvek reklamacii je potrebné predložiť originál faktúry ako doklad o kúpe.

Zákonná záruka je vylúčená na:

- Bežné známky opotrebovania
- Škrabance alebo poškodenie dekoratívnych prvkov výrobku v dôsledku používania
- Zmena farby a/alebo veľkosti a/alebo štruktúry produktov v dôsledku bežného opotrebovania
- Poškodenie spôsobené pádom
- Škody spôsobené použitím rozpúšťadiel a lepidiel
- Poškodenie, ku ktorému došlo v dôsledku nesprávneho používania, starostlivosti, skladovania alebo nesprávnej aplikácie
- Oprava, úprava alebo nastavenie produktu, ktoré nevykonal špecializovaný technik

- Poškodenie spôsobené použitím neoriginálnych náhradných dielov

- Krádež alebo strata

- Vizuálne chyby (kazy) v produkte druhej voľby

10. ZÁRUKA NA DRUHÝ VÝBER PRODUKTOV

Produkty druhej voľby sú takto označené. Našich zákazníkov výslovne upozorňujeme, že produkty druhej voľby môžu mať jednu alebo viac menej viditeľných vizuálnych chýb (kazov).

Zákazníci, ktorí sa rozhodnú pre kúpu produktu druhej voľby, potvrdzujú, že boli pred kúpou produktu druhej voľby plne informovaní o existencii vizuálnych chýb a bez výhrad ich akceptujú. Na tovar druhej voľby sa preto nevzťahuje právo na výmenu, vrátenie peňazí alebo opravu z dôvodu vizuálnych väd. Za žiadnych okolností nemožno vymeniť produkt druhej voľby za produkt prvej voľby.

Na všetky ostatné chyby, ktoré nie sú vizuálnymi chybami, naďalej platí zákonná záruka.



Polský (POL)

1. WSTĘP

Dziękujemy za wybranie butów do narciarstwa biegowego Fischer. Dokonałeś doskonałego wyboru, który zwiększy Twoją radość z jazdy na nartach biegowych. W końcu Twoje buty zostały zaprojektowane specjalnie do tego sportu przez ekspertów w dziedzinie narciarstwa biegowego.

2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Narciarstwo biegowe to jeden z najzdrowszych sportów, ale jak każdy sport na świeżym powietrzu, wiąże się z pewnym ryzykiem. Wystarczająca sprawność fizyczna, uważność i odpowiedni sprzęt mogą znacznie zmniejszyć to ryzyko. Przed pierwszym użyciem urządzenia należy zasięgnąć informacji na temat bezpiecznego użytkowania u specjalistycznego sprzedawcy lub na naszej stronie internetowej.

Nigdy nie wybieraj się na narty biegowe pod wpływem alkoholu lub narkotyków, będąc bardzo zmęczonym lub przy słabej widoczności.

Buty do narciarstwa biegowego nie nadają się do uprawiania innych sportów ani do prowadzenia pojazdów.

Zachowaj ostrożność podczas chodzenia, zwłaszcza po śliskich powierzchniach i schodach. Należy pamiętać, że buty do narciarstwa biegowego zostały specjalnie zoptymalizowane do użytku na nartach biegowych. W razie potrzeby użyj odpowiednich ochraniaczy na buty.

Wiązania do nart biegowych nie posiadają funkcji rozpinania, co oznacza, że nie stanowią systemu wiązań zabezpieczających.

Używaj wyłącznie wiązań i butów do nart biegowych, które są w idealnym stanie i przed użyciem sprawdź, czy są dobrze przymocowane do narty. Przed wejściem do butów upewnij się, że podeszwy butów i miejsca wiązania są wolne od śniegu, brudu lub kamieni. Nie używaj butów, których podeszwy są mocno zużyte lub uszkodzone. Wszelkie modyfikacje wiązań lub butów oraz używanie niedopasowanych systemów są niebezpieczne.

Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

3. KOMPATYBILNOŚĆ

Buty do biegów przełajowych Fischer mogą być używane z następującymi systemami wiązań do biegów przełajowych:

- **TURNAMIC®**
- **NNN®**
- **PROLINK®**

TURNAMIC® jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Fischer Sports GmbH

NNN® jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Rottefella AS, Norwegia

Prolink® jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Salomon S.A.S., Francja

Trzy wspomniane systemy wiązań można rozpoznać po osi obrotu Ø4mm w podeszwie buta i dwóch prowadnicach na płycie wiązania.

4. PRAWIDŁOWA PIELĘGNACJA BUTY NARCIARSKIEGO

Buty do narciarstwa biegowego Fischer wykonane są głównie z wysokiej jakości materiałów syntetycznych. Dlatego nie są potrzebne żadne specjalne produkty do pielęgnacji obuwia.

Traktuj buty do narciarstwa biegowego z prawdziwej skóry za pomocą dostępnych w handlu produktów do pielęgnacji skóry. Przedłużają one działanie wodoodporne i elastyczność skóry. Uszczelnienie szwów przyczynia się do lepszej ochrony przed wnikaniem wody.

Większe zabrudzenia czyść miękką szczoteczką i wodą. Usuń kamienie, które utknęły w podeszwie buta. Ciąta obce w podeszwie buta mogą zaburzyć prawidłowe funkcjonowanie wiązania i spowodować jego uszkodzenie.

Po każdym użyciu osusz buty do narciarstwa biegowego. Aby to zrobić prawidłowo, należy wyjąć wkładki. Nie kładź butów bezpośrednio na grzejniku, gdyż w bucie zastosowano materiały termoformowalne, które pod wpływem silnego ciepła mogą się odkształcić. Zalecamy stosowanie dostępnych w handlu suszarek do butów. Cyrkulacja powietrza lub miejsce o niskiej wilgotności względnej jest skuteczniejsze do suszenia niż dostarczanie ciepła.

Gdy buty nie są używane, przechowuj je w dobrze wentylowanym miejscu, chronionym przed działaniem promieni słonecznych. Należy unikać deformacji obuwia podczas długotrwałego przechowywania.

5. NIEPRAWIDŁOWA OBSŁUGA

Aby uniknąć uszkodzenia butów do narciarstwa biegowego i zachować gwarancję, powstrzymaj się od następujących czynności:

- Ekstremalne ręczne zginanie lub skręcanie butów z elementami węglowymi lub kompozytowymi. Skorupy i mankiety z włókna węglowego są zoptymalizowane do jazdy na nartach biegowych i mogą ulec uszkodzeniu w przypadku przeciążenia bez stopy w bucie.
- Usuwanie śniegu i lodu poprzez uderzanie czubkiem buta w piętę buta przeciwnego lub uderzanie w twarde powierzchnie. Może to spowodować uszkodzenie materiału wierzchniego i/lub elementów węglowych lub kompozytowych.
- Suszenie butów do narciarstwa biegowego na grzejnikach lub innych źródłach ciepła >40°C (>104°F).
- Pakowanie butów do narciarstwa biegowego w wypchane torby podróżne i nadmierne obciążanie butów do narciarstwa biegowego. Podczas podróży samolotem zalecamy przewożenie butów z elementami węglowymi lub kompozytowymi w bagażu podręcznym lub w walizkach z twardą skorupą.
- Transportowanie lub przechowywanie używanych butów do narciarstwa biegowego w nieoddychających pojemnikach (np. torebkach foliowych).
- Czyszczenie butów do narciarstwa biegowego w pralce.
- Przechowuj buty do narciarstwa biegowego w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, w wysokich temperaturach pokojowych (szczególnie bezpośrednio na kaloryferze) lub w pomieszczeniach słabo wentylowanych.

6. UŻYWANIE BUTY NARCIARSKICH BIATHLONOWYCH NA ROLKACH ORAZ W BIATLONIE LETNIM

Modele butów z kolekcji Race nadają się do użytku na nartorolkach.

Należy pamiętać, że zwiększone zużycie materiału cholewki i podeszwy na skutek kontaktu z asfaltem nie stanowi podstawy do reklamacji ani gwarancji.

Zużycie butów spowodowane kontaktem z matami bazowymi lub twardymi powierzchniami podczas strzelania z pozycji leżącej podczas treningów lub zawodów biathlonowych nie jest objęte gwarancją materiałów.

Po każdym użyciu usuń pot z osłony koronki i zamka błyskawicznego za pomocą wody i miękkiej szczoteczki, aby zapobiec korozji solnej. Postępuj zgodnie z instrukcjami suszenia i przechowywania opisanymi w rozdziale „PRAWIDŁOWA PIELĘGNACJA BUTY NARCIARSKIEGO”.

7. UŻYCIE KOMERCYJNE

W przypadku zastosowań komercyjnych (np. w szkołach narciarskich i wypożyczalniach) mogą obowiązywać inne gwarancje. Prosimy o zapoznanie się z naszymi ogólnymi warunkami sprzedaży.

Do użytku na wynajem oferujemy szczególnie odpowiednie buty (buty do wynajęcia), które są zoptymalizowane do użytku komercyjnego i posiadają dodatkowe cechy produktu (np. zewnętrzne oznaczenie rozmiaru, wyposażenie NFC, podwójne szwy itp.).

8. REGULACJA TERMICZNA

W razie potrzeby buty do narciarstwa biegowego Fischer można dostosować do indywidualnych wymagań anatomicznych. Cholewka buta i warstwy wzmacniające są zwykle wykonane z materiałów termoplastycznych, które można kształtować za pomocą ciepła. Spersonalizowane dopasowanie obuwia może przynieść ulgę w typowych obszarach problemowych (np. paluch koślawy, zwój itp.). Prace dostosowawcze zlecaj wyłącznie specjalistycznym sklepom sportowym lub przeszkolonym specjalistom (np. szewcom ortopedycznym).

9. REKLAMACJE I GWARANCJA

Produkty Fischer podlegają rygorystycznym wymaganiom jakościowym. Jeżeli mimo to wystąpią wady materiałowe lub produkcyjne, można je zgłosić w ramach rękojmi. Może się to różnić w zależności od kraju. W przypadku reklamacji należy skontaktować się ze sprzedawcą specjalistycznym, u którego zakupiono produkt. W przypadku jakichkolwiek roszczeń należy przedstawić oryginał faktury jako dowód zakupu.

Gwarancja ustawowa jest wyłączona w przypadku:

- Konwencjonalne oznaki zużycia
- Zarysowania lub uszkodzenia elementów dekoracyjnych produktu na skutek użytkowania
- Zmiana koloru i/lub rozmiaru i/lub tekstury produktów na skutek normalnego zużycia
- Uszkodzenia powstałe w wyniku upadków
- Uszkodzeń spowodowanych użyciem rozpuszczalników i klejów
- Uszkodzeń powstałych na skutek nieprawidłowego użytkowania, pielęgnacji, przechowywania lub niewłaściwego stosowania
- Naprawa, modyfikacja lub regulacja produktu, która nie została przeprowadzona przez wyspecjalizowanego technika
- Uszkodzeń spowodowanych użyciem nieoryginalnych części zamiennych
- Kradzież lub utrata
- Wady wizualne (wady) w produkcie drugiego wyboru

10. GWARANCJA NA PRODUKTY DRUGIEGO WYBORU

Produkty drugiego wyboru są jako takie oznaczone. Informujemy naszych klientów, że produkty drugiego wyboru mogą posiadać jedną lub więcej mniej widocznych wad wizualnych (wad).

Klienci decydujący się na zakup produktu drugiego wyboru potwierdzają, że zostali w pełni poinformowani o istnieniu wad wizualnych przed zakupem produktu drugiego wyboru i akceptują je bez zastrzeżeń. W związku z tym prawo do wymiany, zwrotu pieniędzy lub naprawy z uwagi na wady wizualne nie dotyczy produktów drugiego wyboru. W żadnym wypadku nie można wymienić produktu drugiego wyboru na produkt pierwszego wyboru.

Za pozostałe wady niebędące wadami wizualnymi rękojmia obowiązuje nadal.



Eesti (EST)

1. SISSEJUHATUS

Täname, et valisite Fischeri murdmaasuusasaapad. Olete teinud suurepärase valiku, mis suurendab teie naudingut murdmaasuusatamises. Lõppude lõpuks on teie saapad spetsiaalselt selle spordiala jaoks välja töötanud murdmaasuusaekspertid.

2. OHUTUSJUHISED

Murdmaasuusatamine on üks tervislikumaid spordialasid, kuid nagu kõik välispordialad, kaasnevad sellega teatud riskid. Piisav füüsiline vorm, tähelepanelikkus ja õige varustus võivad neid riske oluliselt vähendada. Enne seadme esmakordset kasutamist tutvuge ohutu kasutamisega oma spetsialiseeritud edasimüüjalt või meie veebisaidilt.

Ärge kunagi minge murdmaasuusatama alkoholi või narkojoobes, väga väsinuna või halva nähtavusega.

Murdmaasuusasaapad ei sobi muuks sportlikuks tegevuseks ega sõidukite juhtimiseks.

Olge kõndides ettevaatlik, eriti libedatel pindadel ja treppidel. Pange tähele, et murdmaasuusasaapad on spetsiaalselt optimeeritud murdmaasuuskadel kasutamiseks. Vajadusel kasutage sobivaid jalanõusid.

Murdmaasuusasidel peavad puudub vabastamisfunktsioon, mis tähendab, et tegemist ei ole turvakoitesüsteemiga.

Kasutage ainult ideaalses korras murdmaasuusa sidemeid ja -saapaid ning kontrollige enne kasutamist, et need on kindlalt suusa küljes kinni. Enne sisenemist veenduge, et saapataldadel ja sidumisalal ei oleks lund, mustust ega kive. Ärge kasutage saapaid, mille tallad on tugevalt kulunud või kahjustatud. Igasugune sidemete või saabaste muutmine ja sobimatute süsteemide kasutamine on ohtlik.

Kasutage ainult originaalvaruosi.

3. ÜHILDAVUS

Fischeri maastikusaapaid saab kasutada järgmiste murdmaakoitesüsteemidega:

- **TURNAMIC®**
- **NNN®**
- **PROLINK®**

TURNAMIC® on Fischer Sports GmbH registreeritud kaubamärk

NNN® on Norra ettevõtte Rottefella AS registreeritud kaubamärk

Prolink® on Prantsusmaal Salomon S.A.S. registreeritud kaubamärk

Kolm mainitud sidumissüsteemi tunneb ära Ø4mm pöördtelje järgi saapatalla ja kahe juhtlati järgi kõiteplaadil.

4. OMA MAASUUSASAABASTE ÕIGE HOOLDUS

Fischeri murdmaasuusasaapad on peamiselt valmistatud kvaliteetsetest sünteetilisest materjalidest. Seetõttu pole spetsiaalseid saapahooldustooteid vaja.

Töötle ehtsa nahaga murdmaasuusasaapaid müügilolevate nahahooldustoodetega. Need pikendavad naha vetthülgavat toimet ja elastsust. Õmbluste tihendamine aitab paremini kaitsta vee läbitungimise eest.

Puhastage jäme mustus pehme harja ja veega. Eemaldage kivid, mis on kinni jäänud kinga talla. Võõrkehade saapa tallas võivad kahjustada sideme nõuetekohast toimimist ja põhjustada kahjustusi.

Kuivatage murdmaasuusasaapad pärast iga kasutuskorda. Selle korrektseks tegemiseks eemaldage kindlasti sisetallad. Ärge asetage jalatseid otse küttekehale, kuna jalanõus kasutatakse termovormitavaid materjale ja need võivad tugeva kuumuse mõjul deformeeruda. Soovitame kasutada müügilolevaid kingakuivateid. Kuivatamiseks on efektiivsem õhuringlus või madala suhtelise õhuniiskusega koht kui soojuste varustamine.

Kui jalatseid ei kasutata, hoidke neid hästi ventileeritavas kohas, kaitstuna päikesevalguse eest. Vältige jalatsite deformeerumist pikaajalisel ladustamisel.

5. VALE KÄSITSEMININE

Murdmaasuusasaabaste kahjustamise vältimiseks ja garantii säilitamiseks hoiduge järgmistest tegevustest:

- Süsinik- või komposiitkomponentidega saabaste äärmuslik painutamine või väänamine käsitsi. Süsinikestjad ja kätised on optimeeritud suuskadel murdmaasuusatamiseks ning võivad kahjustuda, kui neid üle koormata, kui jalg ei oleks saapas.
- Lume ja jää eemaldamine, lüües saapa varbaga vastu vastassaapa kontsa või

löödes vastu tahkeid pindu. See võib kahjustada pealmist materjali ja/või süsinikku või komposiitkomponente.

- Murdmaasuusasaabaste kuivatamine radiaatoritel või muudel soojusallikatel >40°C (>104°F).
- Murdmaasuusasaabaste pakkimine ületäidistesse reisikottidesse ja murdmaasuusasaabastele liigse raskuse panemine. Süsinik- või komposiitkomponentidega jalatseid soovitame vedada käsipagasis või õhusõidul reisides kõva kestaga kohvrites.
- Kasutatud murdmaasuusasaabaste transportimine või hoidmine mittehingavates konteinerites (nt polükotid).
- Murdmaasuusasaabaste puhastamine pesumasinas.
- Murdmaasuusasaabaste hoidmine otsese päikesevalguse käes, kõrgel toatemperatuuril (eriti otse radiaatoril) või halva ventilatsiooniga kohtades.

6. MARSAMAASAAPADE KASUTAMINE RULLSUUSKADEL JA SUVEBIATLONIS

Race kollektsiooni saapamudelid sobivad kasutamiseks rullsuuskadel.

Pange tähele, et pealismaterjali ja talla suurenenud kulumine kokkupuutel asfaldiga ei anna alust kaebustele ega garantiile.

Materjaligarantii alla ei kuulu saabaste kulumine, mis on põhjustatud kokkupuutest alusmattide või kõvade pindadega laskesuusatamise treeningul või võistlusel laskmise ajal.

Soola korrosiooni vältimiseks eemaldage pitsikattelt ja tõmblukult higi pärast iga kasutamist vee ja pehme harjaga. Järgige kuivatamise ja ladustamise juhiseid, nagu on kirjeldatud jaotises “OMA MAASUUSASAABASTE ÕIGE HOOLDUS”.

7. KAUBANDUSLIK KASUTAMINE

Ärilisel kasutamisel (nt suusakoolides ja laenutuspoodides) võivad kehtida erinevad garantiid. Palun vaadake meie üldisi müügitingimusi.

Rendikasutuseks pakume eriti sobivaid saapaid (rentsaapad), mis on optimeeritud

äriliseks kasutamiseks ja millel on toote lisaomadused (nt välismõõdu märgistus, NFC varustus, topeltõmblused jne).

8. TERMILINE REGULEERIMINE

Fischeri murdmaasuusasaapaid saab vajadusel kohandada vastavalt individuaalsetele anatoomilistele nõuetele. Saapapealne ja tugevduskiht on tavaliselt valmistatud termoplastilistest materjalidest, mida saab kuumuse abil ümber vormida. Isikupärastatud jalanõu võib pakkuda leevendust levinud probleemsetele piirkondadele (nt hallux valgus, ganglion jne). Laske kohandamistõid teha ainult spetsialiseeritud spordipoodides või koolitatud spetsialistidel (nt ortopeedilised kingsepad).

9. KAEBUSED JA GARANTII

Fischeri toodetele kehtivad ranged kvaliteedinõuded. Kui siiski ilmnevad materjali- või töötlemisdefektid, võib nende kohta nõuda vastavalt seadusjärgsele garantiile. See võib riigiti erineda. Kaebuste korral võtke ühendust spetsialiseeritud edasimüüjaga, kellelt toote ostsite. Iga pretensiooni puhul tuleb ostutõendina esitada originaalarve.

Seadusjärgne garantii on välistatud järgmistel juhtudel:

- Tavapärased kulumisjäljed
- Toote dekoratiivelementide kasutamisest tingitud kriimustused või kahjustused
- Toodete värvi ja/või suuruse ja/või tekstuuri muutus tavapärase kulumise tõttu
- Kukkumisest tulenevad kahjustused
- Lahustite ja liimide kasutamisest põhjustatud kahjustused
- Kahjustused, mis on tekkinud ebaõige kasutamise, hooldamise, ladustamise või ebaõige kasutamise tõttu
- Toote remont, muutmine või reguleerimine, mida ei ole teostanud spetsialiseerunud tehnik
- Kahjustused, mis on põhjustatud mitteoriginaalsete varuosade kasutamisest
- Vargus või kaotus
- Visuaalsed vead (plekid) teise valiku tootel

10. GARANTII TEISE VALIKU TOODETELE

Teise valiku tooted on selliselt märgistatud. Meie kliente hoiatame selgelt, et teise valiku toodetel võib olla üks või mitu vähem nähtavat visuaalset defekti (plekki).

Kliendid, kes otsustavad osta teise valiku toote, kinnitavad, et neid on enne teise valiku toote ostmist täielikult informeeritud visuaalsete defektide olemasolust ja aktsepteerivad neid reservatsioonideta. Seega ei kehti teise valiku toodetele õigus vahetada, tagastada või parandada visuaalsete defektide tõttu. Mitte mingil juhul ei saa teise valiku toodet vahetada esimese valiku toote vastu.

Kõigi muude defektide puhul, mis ei ole visuaalsed defektid, kehtib seadusjärgne garantii.



Latviešu (LVA)

1. IEVADS

Paldies, ka izvēlējāties Fischer distanču slēpošanas zābakus. Jūs esat izdarījis lielisku izvēli, kas uzlabos jūsu baudu no distanču slēpošanas. Galu galā jūsu zābakus īpaši šim sporta veidam ir izstrādājuši distanču slēpošanas eksperti.

2. DROŠĪBAS PADOMI

Distanču slēpošana ir viens no veselīgākajiem sporta veidiem, taču, tāpat kā visi āra sporta veidi, tas ir saistīts ar zināmiem riskiem. Pietiekama fiziskā sagatavotība, vērība un pareizais aprīkojums var ievērojami samazināt šos riskus. Pirms pirmās lietošanas reizes uzziniet par drošu lietošanu no sava specializētā mazumtirgotāja vai mūsu tīmekļa vietnē.

Nekad nedodieties uz distanču slēpošanu alkohola vai narkotiku reibumā, ļoti noguruši vai sliktas redzamības apstākļos.

Distanču slēpju zābaki nav piemēroti citām sporta aktivitātēm vai transportlīdzekļu vadīšanai.

Esiet piesardzīgs, ejot, īpaši uz slidenām virsmām un kāpnēm. Lūdzu, ņemiet vērā, ka distanču slēpju zābaki ir īpaši optimizēti lietošanai uz distanču slēpēm. Ja nepieciešams, izmantojiet piemērotas virskurpes.

Distanču slēpju stiprinājumiem nav atļaišanas funkcijas, kas nozīmē, ka tie nav drošības stiprinājuma sistēma.

Izmantojiet tikai ideālā stāvoklī esošus distanču slēpju stiprinājumus un zābakus un pirms lietošanas pārbaudiet, vai tie ir stingri piestiprināti pie slēpes. Pirms iekāpšanas pārliecinieties, vai zābaku zolēs un stiprinājuma zonā nav sniega, netīrumiem vai akmeņiem. Neizmantojiet zābakus, kuru zoles ir stipri nolietotas vai bojātas. Jebkādas stiprinājumu vai zābaku modifikācijas un neatbilstošu sistēmu izmantošana ir bīstama.

Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.

3. SADERĪBA

Fischer apvidus zābakus var izmantot ar šādām krosa iesiešanas sistēmām:

- **TURNAMIC®**
- **NNN®**
- **PROLINK®**

TURNAMIC® ir Fischer Sports GmbH reģistrēta preču zīme

NNN® ir Rottefella AS, Norvēģijas reģistrēta preču zīme

Prolink® ir reģistrēta Salomon S.A.S., Francija, preču zīme

Trīs minētās stiprinājuma sistēmas var atpazīt pēc Ø4 mm pagrieziena ass bagāžnieka zolē un diviem vadotnes stieņiem uz stiprinājuma plāksnes.

4. PAREIZA LAUKU SLĒPOŠANAS ZĀBAKU KOPŠANA

Fischer distanču slēpju zābaki galvenokārt ir izgatavoti no augstas kvalitātes sintētiskiem materiāliem. Tāpēc nav nepieciešami īpaši zābaku kopšanas līdzekļi.

Apstrādājiet distanču slēpošanas zābakus ar īstu ādu ar tirdzniecībā pieejamiem ādas kopšanas līdzekļiem. Tie pagarina ūdens atgrūdošo efektu un ādas elastību. Šuvju noblīvēšana veicina labāku aizsardzību pret ūdens iekļūšanu.

Rupjos netīrumus notīriet ar mīkstu suku un ūdeni. Noņemiet akmeņus, kas ir iekļuvuši apavu zolē. Svešķermeņi zābaka zolē var traucēt pareizu stiprinājuma darbību un izraisīt bojājumus.

Pēc katras lietošanas reizes izžāvējiet distanču slēpošanas zābakus. Lai to izdarītu pareizi, noteikti noņemiet zolītes. Nenovietojiet apavus tieši uz sildītāja, jo apavos tiek izmantoti termoformējami materiāli un tie var deformēties spēcīga karstuma ietekmē. Mēs iesakām izmantot komerciāli pieejamus apavu žāvētājus. Gaisa cirkulācija vai vieta ar zemu relatīvo mitrumu ir efektīvāka žāvēšanai nekā siltuma padeve.

Kad apavus nelieto, glabājiet tos labi vēdināmā vietā, kas ir aizsargāta no saules gaismas. Izvairieties no apavu deformācijas ilgstošas uzglabāšanas laikā.

5. NEPAREIZA APSTRĀDE

Lai nesabojātu distanču slēpošanas zābakus un saglabātu garantiju, atturieties no šādām darbībām:

- Ekstrēma zābaku locīšana vai pagriešana ar oglekļa vai kompozītmateriālu komponentiem ar roku. Oglekļa apvalki un aprocess ir optimizēti distanču slēpošanai uz slēpēm un var tikt bojāti, ja tiek pārslogota, ja pēda nav zābakā.

- Sniega un ledus noņemšana, atsitot zābaka purngalu pret pretējā zābaka papēdi vai atsitoties pret cietām virsmām. Tas var sabojāt augšējo materiālu un/vai oglekļa vai kompozītmateriālu sastāvdaļas.

- Distanču slēpju zābaku žāvēšana uz radiatoriem vai citiem siltuma avotiem >40°C (>104°F).

- Distanču slēpošanas zābaku iesaiņošana pārpildītās ceļojumu somās un pārmērīga svara uzlikšana distanču slēpošanas zābakiem. Ceļojot ar lidmašīnu, iesakām pārvadāt apavus ar oglekļa vai kompozītmateriālu komponentiem rokas bagāžā vai cietā apvalka koferos.

- Lietotu distanču slēpošanas zābaku transportēšana vai uzglabāšana neelpojošos konteineros (piem., maisos).

- Distanču slēpju zābaku tīrīšana veļas mašīnā.

- Distanču slēpošanas zābaku glabāšana vietās, kas ir pakļautas tiešiem saules stariem, augstā istabas temperatūrā (īpaši tieši uz radiatora) vai slikti vēdināmās vietās.

6. SLĒPOŠANAS ZĀBAKU IZMANTOŠANA UZ ROLLERSKIEM UN VASARAS BIATLONA

Race kolekcijas zābaku modeļi ir piemēroti lietošanai uz skritu/slīdām.

Lūdzu, ņemiet vērā, ka palielināts virsmateriāla un zoles nodilums saskares ar asfalta dēļ nav pamats sūdzībām vai garantijai.

Materiāla garantija neattiecas uz zābaku nodilumu, kas radies saskarē ar pamatnes paklājiņiem vai cietām virsmām šaušanas laikā biatlona treniņos vai sacensībās.

Pēc katras lietošanas reizes noņemiet sviedrus no mežģīņu pārvalka un rāvējslēdzēja ar ūdeni un mīkstu suku, lai novērstu sāls koroziju. Izpildiet norādījumus par žāvēšanu un uzglabāšanu, kas aprakstīti sadaļā „PAREIZA LAUKU SLĒPOŠANAS ZĀBAKU KOPŠANA“.

7. KOMERCIĀLĀ LIETOŠANA

Komerčiālai lietošanai (piemēram, slēpošanas skolās un nomas veikalos) var tikt piemērotas dažādas garantijas. Lūdzu, skatiet mūsu vispārīgos pārdošanas noteikumus un nosacījumus.

Nomai mēs piedāvājam īpaši piemērotus zābakus (īres zābakus), kas ir optimizēti komerciālai lietošanai un kuriem ir papildu produkta īpašības (piem., ārējā izmēra marķējums, NFC aprīkojums, dubultvīles utt.).

8. TERMIJAS REGULĒŠANA

Ja nepieciešams, Fischer distanču slēpošanas zābakus var pielāgot individuālām anatomiskām prasībām. Zābaka augšējais un armatūras slānis parasti ir izgatavots no termoplastiskiem materiāliem, kurus var pārveidot, izmantojot siltumu. Personalizēta apavu montāža var sniegt atvieglojumus kopīgām problemātiskajām zonām (piemēram, hallux valgus, ganglija utt.). Pielāgošanas darbus ļaujiet veikt tikai specializētos sporta veikalos vai apmācītiem speciālistiem (piemēram, ortopēdiskajiem apavu ražotājiem).

9. SŪDZĪBAS UN GARANTIJA

Fischer produktiem tiek izvirzītas stingras kvalitātes prasības. Ja tomēr rodas materiāla vai apstrādes defekti, tos var pieprasīt saskaņā ar likumā noteikto garantiju. Tas dažādās valstīs var atšķirties. Ja jums ir sūdzības, sazinieties ar specializēto izplatītāju, no kura iegādājāties produktu. Oriģinālais rēķins ir jāuzrāda kā pirkuma pierādījums jebkurai pretenzijai.

Likumā noteiktā garantija ir izslēgta:

- Parastās nolietojuma pazīmes
- Izstrādājuma dekoratīvo elementu skrāpējumi vai bojājumi lietošanas dēļ
- Izaīņas produktu krāsā un/vai izmērā un/ vai tekstūrā normāla nolietojuma dēļ
- Bojājumi, kas radušies kritienu rezultātā
- Bojājumi, kas radušies šķīdinātāju un līmvielu lietošanas rezultātā
- Bojājumi, kas radušies nepareizas lietošanas, kopšanas, uzglabāšanas vai nepareizas lietošanas dēļ
- Produkta remonts, pārveidošana vai regulēšana, ko nav veicis specializēts tehniķis
- Bojājumi, kas radušies, izmantojot neoriģinālās rezerves daļas
- Zādzība vai nozaudēšana
- Vizuāli defekti (plankumi) otrās izvēles izstrādājumam

10. GARANTIJA OTRĀS IZVĒLES PRODUKTIEM

Otrās izvēles produkti ir šādi marķēti. Mūsu klienti tiek īpaši informēti, ka otrās izvēles produktiem var būt viens vai vairāki mazāk redzami vizuāli defekti (plankumi).

Klienti, kuri nolemj iegādāties otrās izvēles precī, apliecina, ka pirms otrās izvēles preces iegādes ir pilnībā informēti par vizuālo defektu esamību un pieņem tos bez ierunām. Līdz ar to tiesības uz nomaiņu, atmaksu vai remontu vizuālu defektu dēļ neattiecas uz otrās izvēles precēm. Otrās izvēles precī nekādā gadījumā nevar apmaiņīt pret pirmās izvēles precī.

Visiem citiem defektiem, kas nav vizuāli defekti, joprojām ir spēkā likumā noteiktā garantija.



Lietuvių kalba (LTU)

1. ĮVADAS

Dėkojame, kad pasirinkote Fischer lygumų slidinėjimo batus. Jūs padarėte puikų pasirinkimą, kuris padidins jūsų malonumą slidinėti lygumų. Juk jūsų batus specialiai šiai sporto šakai sukūrė lygumų slidinėjimo ekspertai.

2. SAUGOS PATARIMAI

Lygumų slidinėjimas yra viena iš sveikiausių sporto šakų, tačiau, kaip ir visos sporto šakos lauke, yra susijusios su tam tikra rizika. Pakankamas fizinis pasirengimas, atidumas ir tinkama įranga gali žymiai sumažinti šią riziką. Prieš naudodami įrangą pirmą kartą, sužinokite apie saugų naudojimą iš specializuoto pardavėjo arba mūsų svetainėje.

Niekada neslidinėkite lygumų apsaigę nuo alkoholio ar narkotikų, labai pavargę arba esant blogam matumuiui.

Lygumų slidinėjimo batai netinka kitai sportinei veiklai ar transporto priemonių vairavimui.

Būkite atsargūs eidami, ypač ant slidžių paviršių ir laiptų. Atkreipkite dėmesį, kad lygumų slidinėjimo batai buvo specialiai optimizuoti naudoti su lygumų slidėmis. Jei reikia, naudokite tinkamus batus.

Lygumų slidžių apkaustai neturi atpalaidavimo funkcijos, vadinasi, tai nėra saugos surišimo sistema.

Naudokite tik idealios būklės lygumų slidinėjimo apkaustus ir batus ir prieš naudodami patikrinkite, ar jie tvirtai pritvirtinti prie slidės. Prieš įlipdami įsitikinkite, kad batų paduose ir surišimo srityje nėra sniego, nešvarumų ar akmenų. Nenaudokite batų, kurių padai yra labai susidėvėję arba pažeisti. Bet koks apkaustų ar batų modifikavimas ir nesuderintų sistemų naudojimas yra pavojingi.

Naudokite tik originalias atsargines dalis.

3. SUDERINAMUMAS

„Fischer“ kroso batus galima naudoti su šiomis visureigių įrišimo sistemomis:

- **TURNAMIC®**
- **NNN®**
- **PROLINK®**

TURNAMIC® yra registruotasis Fischer Sports GmbH prekės ženklas

NNN® yra registruotasis Rottefella AS,

Norvegija, prekės ženklas

Prolink® yra registruotasis Salomon S.A.S., Prancūzija, prekės ženklas

Trys paminėtos segimo sistemos gali būti atpažįstamos pagal Ø4 mm sukimosi ašį bagažinės pado ir dvi kreipiamąsias juostas ant segimo plokštės.

4. TEISINGA SAVO SLIDINĖJIMO BATŲ PRIEŽIŪRA

Fischer lygumų slidinėjimo batai daugiausia gaminami iš aukštos kokybės sintetinių medžiagų. Todėl specialių batų priežiūros priemonių nereikia.

Apdorokite lygumų slidinėjimo batus natūralia oda su parduodamais odos priežiūros produktais. Jie prailgina vandenį atstumiantį poveikį ir odos lankstumą. Siūlių sandarinimas padeda geriau apsaugoti nuo vandens prasiskverbimo.

Šiurkščius nešvarumus nuvalykite minkštu šepetėliu ir vandeniu. Pašalinkite akmenis, kurie įstrigo į batų padą. Svetimkūniai batų paduose gali sutrikdyti tinkamą apkausto veikimą ir sugadinti.

Po kiekvieno naudojimo išdžiovinkite lygumų slidinėjimo batus. Kad tai padarytumėte tinkamai, būtinai nuimkite vidpadžius. Nedėkite batų tiesiai ant šildytuvo, nes bate naudojamos termoformuojamos medžiagos, kurios gali deformuotis dėl stipraus karščio. Rekomenduojame naudoti parduodamus batų džiovintuvus. Oro cirkuliacija arba vieta su žema santykinė oro drėgme yra efektyvesnė džiovinimui nei šilumos tiekimas.

Nenaudojamus batus laikykite gerai vėdinamoje vietoje, apsaugotoje nuo saulės spindulių. Venkite deformuoti batus ilgai laikant.

5. NETEISINGAS NAUDOJIMAS

Susilaikykite nuo šios veiklos, kad nesugadintumėte lygumų slidinėjimo batų ir išlaikytumėte garantiją:

- Ekstremalus batų su anglies ar kompozito komponentais lenkimas arba sukimas rankomis. Anglies apvalkalai ir rankogaliai yra optimizuoti slidinėjimui slidėmis ir gali būti sugadinti, jei perkraunama, kai koja neįdėta į bagažinę.

- Sniego ir ledo šalinimas batų pirštu atsitrenkiant į priešingo bato kulną arba atsitrenkiant į kietus paviršius. Tai gali pažeisti viršutinę medžiagą ir (arba) anglies arba kompozito komponentus.

- Lygumų slidinėjimo batų džiovinimas ant radiatorių ar kitų šilumos šaltinių >40°C (>104°F).

- Lygumų slidinėjimo batų supakavimas į perpildytus kelioninius krepšius ir lygumų slidinėjimo batų perteklius. Keliaujant lėktuvu batus su anglies ar kompozito komponentais rekomenduojame vežtis rankiniame bagaže arba kieto apvalkalo lagaminuose.

- Naudotų lygumų slidinėjimo batų transportavimas arba laikymas nekvėpuojančiuose konteineriuose (pvz., maišeliuose).

- Lygumų slidinėjimo batų valymas skalbimo mašinoje.

- Lygumų slidinėjimo batų laikymas vietose, kuriose yra tiesioginių saulės spindulių, aukštoje kambario temperatūroje (ypač tiesiai ant radiatoriaus) arba blogai vėdinamose vietose.

6. LYGUMO SLIDĖDINIMO BALTŲ NAUDOJIMAS ANT RIČIŲ IR VASAROS BIATLONE

Race kolekcijos batų modeliai tinkami naudoti ant riedučių.

Atkreipkite dėmesį, kad padidėjęs viršutinės medžiagos ir pado susidėvėjimas dėl sąlyčio su asfaltu nesudaro pagrindo skundai ar garantijai teikti.

Medžiagos garantija netaikoma batų nusidėvėjimui, atsiradusiam dėl sąlyčio su pagrindo kilimėliais arba kietu paviršiumi šaudant į gulimą biatlono treniruotėse ar varžybose.

Po kiekvieno naudojimo nuvalykite prakaitą nuo nėrių dangtelio ir užtrauktuko vandeniu ir minkštu šepetėliu, kad išvengtumėte druskos korozijos. Vykdykite džiovinimo ir laikymo instrukcijas, aprašytas skyriuje „TEISINGA SAVO SLIDINĖJIMO BATŲ PRIEŽIŪRA“.

7. NAUDOJIMAS KOMERCINIAMS

Komerciniam naudojimui (pvz., slidinėjimo mokyklose ir nuomos parduotuvėse) gali

būti taikomos skirtingos garantijos. Žr. mūsų bendrąsias pardavimo sąlygas.

Naudojimui nuomai siūlome ypač tinkamus batus (nuomojamus batus), kurie yra optimizuoti komerciniam naudojimui ir turi papildomų gaminio savybių (pvz., išorinio dydžio žymėjimas, NFC įranga, dvigubos siūlės ir kt.).

8. ŠILUMO REGULIAVIMAS

Esant poreikiui Fischer lygumų slidinėjimo batus galima pritaikyti pagal individualius anatominius reikalavimus. Viršutinė bagažinės dalis ir sutvirtinimo sluoksniai dažniausiai yra pagaminti iš termoplastinių medžiagų, kurias galima pakeisti naudojant šilumą. Individualizuotas batų priglundimas gali palengvinti įprastas problemines vietas (pvz., hallux valgus, ganglioną ir kt.). Tinkinimo darbus leiskite atlikti tik specializuotose sporto parduotuvėse arba apmokytiems specialistams (pvz., ortopediniams batsiuviams).

9. SKUNDAI IR GARANTIJA

Fischer gaminiams keliami griežti kokybės reikalavimai. Jei vis dėlto atsiranda medžiagų ar apdorojimo defektų, dėl jų galima pareikšti pretenzijas pagal įstatyminę garantiją. Tai gali skirtis įvairiose šalyse. Jei turite nusiskundimų, susisiekite su specializuotu pardavėju, iš kurio įsigijote gaminį. Sąskaitos faktūros originalas turi būti pateiktas kaip pirkimo įrodymas bet kokiai pretenzijai.

Įstatyminė garantija netaikoma:

- Įprasti nusidėvėjimo požymiai
- Gaminio dekoratyvinių elementų įbrėžimai ar pažeidimai dėl naudojimo
- Gaminio spalvos ir (arba) dydžio ir (arba) tekstūros pasikeitimas dėl įprasto nusidėvėjimo
- Žala dėl kritimo
- Pažeidimai dėl tirpiklių ir klijų naudojimo
- Žala, atsiradusi dėl netinkamo naudojimo, priežiūros, laikymo ar netinkamo naudojimo
- Gaminio remontas, modifikavimas ar reguliavimas, kurio neatliko specializuotas technikas
- Žala, atsiradusi dėl neoriginalių atsarginių dalių naudojimo
- Vagystė arba praradimas

- Vizualūs defektai (dėmės) antrojo pasirinkimo gaminyje

10. GARANTIJA ANTROJI PASIRINKIMO PRODUKTAI

Antrojo pasirinkimo produktai yra taip paženklinti. Mūsų klientai yra aiškiai informuojami, kad antrosios pasirinkimo prekės gali turėti vieną ar daugiau mažiau matomų vizualinių defektų (dėmių).

Klientai, nusprendę įsigyti antrojo pasirinkimo prekę, patvirtina, kad prieš įsigydami antrojo pasirinkimo prekę buvo visiškai informuoti apie vizualinių defektų egzistavimą ir juos priima be išlygų. Todėl teisė keisti, grąžinti pinigus ar taisyti dėl vizualinių trūkumų negalioja antrojo pasirinkimo prekėms. Jokiomis aplinkybėmis antrojo pasirinkimo prekę negali būti keičiama į pirmo pasirinkimo prekę.

Bet kokiems kitiems defektams, kurie nėra vizualiniai, toliau galioja įstatyminė garantija.



Русский (RUS)

1. ВВЕДЕНИЕ

Благодарим вас за выбор ботинок Fischer для беговых лыж. Вы сделали отличный выбор, который увеличит удовольствие от катания на беговых лыжах. В конце концов, ваши ботинки были специально разработаны для этого вида спорта экспертами по беговым лыжам.

2. СОВЕТЫ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Беговые лыжи — один из самых полезных для здоровья видов спорта, но, как и все виды спорта на открытом воздухе, он сопряжен с определенными рисками. Достаточная физическая подготовка, внимательность и правильное оборудование могут существенно снизить эти риски. Прежде чем использовать оборудование в первый раз, узнайте о безопасном использовании у своего специализированного продавца или на нашем веб-сайте.

Никогда не катайтесь на беговых лыжах в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, в состоянии сильной усталости или в условиях плохой видимости.

Ботинки для беговых лыж не подходят для занятий другими видами спорта или для вождения транспортных средств.

Будьте осторожны при ходьбе, особенно на скользких поверхностях и лестницах. Обратите внимание, что ботинки для беговых лыж специально оптимизированы для использования на беговых лыжах. При необходимости используйте подходящую обувь.

Крепления для беговых лыж не имеют функции разблокировки, а это означает, что они не являются системой безопасности.

Используйте только крепления и ботинки для беговых лыж, которые находятся в идеальном состоянии, и перед использованием проверяйте, надежно ли они прикреплены к лыже. Прежде чем войти в обувь, убедитесь, что на подошвах ботинок и в зоне крепления нет снега, грязи или камней. Не используйте ботинки, подошвы которых сильно изношены или повреждены. Любая модификация креплений или ботинок, а также использование неподходящих систем опасны.

Используйте только оригинальные запасные части.

3. СОВМЕСТИМОСТЬ

Беговые ботинки Fischer можно использовать со следующими системами крепления для беговых лыж:

- **TURNAMIC®**
- **NNN®**
- **PROLINK®**

TURNAMIC® является зарегистрированной торговой маркой Fischer Sports GmbH.

NNN® является зарегистрированной торговой маркой Rottefella AS, Норвегия.

Prolink® является зарегистрированной торговой маркой Salomon S.A.S., Франция.

Три упомянутые системы креплений можно распознать по оси поворота диаметром 4 мм в подошве ботинка и двум направляющим на пластине крепления.

4. ПРАВИЛЬНЫЙ УХОД ЗА ЛЫЖНЫМИ БОТИНКАМИ

Ботинки для беговых лыж Fischer в основном изготавливаются из высококачественных синтетических материалов. Поэтому никаких специальных средств по уходу за обувью не требуется.

Обработайте ботинки для беговых лыж из натуральной кожи имеющимися в продаже средствами по уходу за кожей. Они продлевают водоотталкивающий эффект и гибкость кожи. Герметизация швов способствует лучшей защите от проникновения воды.

Крупную грязь очистите мягкой щеткой и водой. Удалите камни, застрявшие в подошве обуви. Инородные тела в подошве ботинка могут нарушить правильное функционирование креплений и стать причиной повреждений.

Сушите ботинки для беговых лыж после каждого использования. Чтобы правильно это сделать, обязательно снимите стельки. Не ставьте обувь непосредственно на обогреватель, так как в обуви используются термоформуемые материалы, которые могут деформироваться при

сильном нагревании. Мы рекомендуем использовать имеющиеся в продаже сушилки для обуви. Циркуляция воздуха или место с низкой относительной влажностью более эффективны для сушки, чем подача тепла.

Когда обувь не используется, храните ее в хорошо проветриваемом, защищенном от солнечных лучей месте. Не допускайте деформации обуви при длительном хранении.

5. НЕПРАВИЛЬНОЕ ОБРАЩЕНИЕ

Во избежание повреждения ботинок для беговых лыж и для сохранения гарантии воздержитесь от следующих действий:

- Сильное сгибание или скручивание ботинок с карбоновыми или композитными компонентами вручную. Карбоновые оболочки и манжеты оптимизированы для катания на беговых лыжах и могут быть повреждены при перегрузке, когда нога не находится в ботинке.
- Удаление снега и льда ударами носка ботинка о пятку противоположного ботинка или ударами о твердые поверхности. Это может привести к повреждению верхнего материала и/или карбоновых или композитных компонентов.
- Сушка ботинок для беговых лыж на батареях или других источниках тепла >40°C (>104°F).
- Упаковывать ботинки для беговых лыж в переполненные дорожные сумки и нагружать ботинки для беговых лыж чрезмерным весом. При авиаперелетах обувь с карбоновыми или композитными компонентами мы рекомендуем перевозить в ручной клади или в жестких чемоданах.
- Транспортировка или хранение использованных ботинок для беговых лыж в непроницаемых контейнерах (например, полиэтиленовых пакетах).

• Чистка ботинок для беговых лыж в стиральной машине.

• Хранение ботинок для беговых лыж в местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей, при высокой комнатной температуре (особенно непосредственно на батарее отопления) или в плохо проветриваемых помещениях.

6. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БОТИНКОВ ДЛЯ БЕГОВЫХ ЛЫЖ НА РОЛИКОВЫХ ЛЫЖАХ И В ЛЕТНЕМ БИАТЛОНЕ.

Модели ботинок из коллекции Race подходят для катания на роликовых лыжах.

Обратите внимание, что повышенный износ материала верха и подошвы из-за контакта с асфальтом не является основанием для рекламации или гарантии.

Гарантия на материал не распространяется на износ ботинок, вызванный контактом с матами или твердыми поверхностями во время стрельбы лежа на тренировках или соревнованиях по биатлону.

Удаляйте пот с кружевного чехла и молнии после каждого использования водой и мягкой щеткой, чтобы предотвратить соляную коррозию. Следуйте инструкциям по сушке и хранению, описанным в разделе «ПРАВИЛЬНЫЙ УХОД ЗА ЛЫЖНЫМИ БОТИНКАМИ».

7. КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

При коммерческом использовании (например, в лыжных школах и пунктах проката) могут действовать другие гарантии. Пожалуйста, ознакомьтесь с нашими общими условиями продажи.

Для использования в прокате мы предлагаем особенно подходящие ботинки (арендные ботинки), которые оптимизированы для коммерческого использования и имеют дополнительные характеристики продукта (например, внешнюю маркировку размера, оборудование NFC, двойные швы и т. д.).

8. ТЕРМОРЕГУЛИРОВКА

При необходимости ботинки для беговых лыж Fischer можно адаптировать к индивидуальным анатомическим требованиям. Верх ботинка и усиливающие слои обычно изготавливаются из термопластичных материалов, форму которых можно изменить с помощью нагрева. Индивидуальная примерка обуви может облегчить проблемы в распространенных

проблемных зонах (например, вальгусная деформация, ганглии и т. д.). Работы по настройке следует выполнять только в специализированных спортивных магазинах или обученными специалистами (например, изготовителями ортопедической обуви).

9. ЖАЛОБЫ И ГАРАНТИЯ

К продукции Fischer предъявляются строгие требования к качеству. Если все же возникнут дефекты материала или обработки, на них можно предъявить претензии в соответствии с установленной законом гарантией. Это может варьироваться от страны к стране. Если у вас есть жалобы, обратитесь к специализированному дилеру, у которого вы приобрели продукт. В случае любой претензии в качестве доказательства покупки необходимо предоставить оригинал счета.

Законодательная гарантия исключается для:

- Обычные признаки износа
- Царапины или повреждения декоративных элементов изделия в результате использования.
- Изменение цвета и/или размера и/или текстуры продукции вследствие естественного износа.
- Повреждения в результате падения.
- Повреждения, вызванные использованием растворителей и клеев.

• Повреждения, возникшие из-за неправильного использования, ухода, хранения или неправильного применения.

• Ремонт, модификация или настройка продукта, которые не выполнялись специализированным техническим специалистом.

• Повреждения, вызванные использованием неоригинальных запасных частей.

• Кража или потеря

• Визуальные дефекты (пятна) в товаре второго выбора.

клиентам настоятельно рекомендуется, чтобы продукты второго выбора могли иметь один или несколько менее видимых визуальных дефектов (пятен).

Клиенты, решившие приобрести продукт второго выбора, подтверждают, что они были полностью проинформированы о наличии визуальных дефектов перед покупкой продукта второго выбора, и принимают их без оговорок. Таким образом, право на обмен, возврат денег или ремонт из-за визуальных дефектов не распространяется на товары второго выбора. Ни при каких обстоятельствах продукт второго выбора не может быть заменен продуктом первого выбора.

На любые другие дефекты, не являющиеся визуальными, действует установленная законом гарантия.

10. ГАРАНТИЯ НА ПРОДУКЦИЮ ВТОРОГО ВЫБОРА

Продукты второго выбора имеют соответствующую маркировку. Нашим

Ελληνική (GRC)

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε τις μπότες σκι αντοχής Fischer. Έχετε κάνει μια εξαιρετική επιλογή που θα ενισχύσει την απόλαυσή σας στο σκι αντοχής. Εξάλλου, οι μπότες σας έχουν αναπτυχθεί ειδικά για αυτό το άθλημα από ειδικούς στο σκι αντοχής.

2. ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Το σκι αντοχής είναι ένα από τα πιο υγιεινά αθλήματα, αλλά όπως όλα τα υπαίθρια αθλήματα ενέχει ορισμένους κινδύνους. Η επαρκής φυσική κατάσταση, η προσοχή και ο σωστός εξοπλισμός μπορούν να μειώσουν σημαντικά αυτούς τους κινδύνους. Πριν χρησιμοποιήσετε τον εξοπλισμό σας για πρώτη φορά, ενημερωθείτε για την ασφαλή χρήση από τον εξειδικευμένο πωλητή λιανικής ή στον ιστότοπό μας.

Ποτέ μην κάνετε σκι αντοχής υπό την επήρεια αλκοόλ ή ναρκωτικών, όταν είστε πολύ κουρασμένοι ή με κακή ορατότητα.

Οι μπότες σκι αντοχής δεν είναι κατάλληλες για άλλες αθλητικές δραστηριότητες ή για οδήγηση οχημάτων.

Να είστε προσεκτικοί όταν περπατάτε, ειδικά σε ολισθηρές επιφάνειες και σκάλες. Λάβετε υπόψη ότι οι μπότες σκι αντοχής έχουν βελτιστοποιηθεί ειδικά για χρήση σε σκι αντοχής. Χρησιμοποιήστε κατάλληλα παπούτσια εάν είναι απαραίτητο.

Τα δεσίματα σκι αντοχής δεν έχουν λειτουργία απελευθέρωσης, πράγμα που σημαίνει ότι δεν είναι ένα σύστημα δεσίματος ασφαλείας.

Χρησιμοποιείτε μόνο δεσίματα και μπότες για σκι αντοχής που είναι σε άριστη κατάσταση και βεβαιωθείτε ότι είναι καλά στερεωμένα στο σκι πριν από τη χρήση. Βεβαιωθείτε ότι οι σόλες της μπότας και η περιοχή δεσίματος είναι απαλλαγμένα από χιόνι, βρωμιά ή πέτρες πριν μπειτε μέσα. Μην χρησιμοποιείτε μπότες των οπίων οι σόλες είναι πολύ φθαρμένες ή κατεστραμμένες. Οποιαδήποτε τροποποίηση σε δεσίματα ή μπότες και χρήση αταίριαστων συστημάτων είναι επικίνδυνη.

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

3. ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ

Οι μπότες cross-country Fischer μπορούν να χρησιμοποιηθούν με τα ακόλουθα συστήματα δεσίματος cross-country:

• **TURNAMIC®**

• **NNN®**

• **PROLINK®**

Το TURNAMIC® είναι σήμα κατατεθέν της Fischer Sports GmbH

Το NNN® είναι σήμα κατατεθέν της Rottefella AS, Νορβηγία

Το Prolink® είναι σήμα κατατεθέν της Salomon S.A.S., Γαλλία

Τα τρία συστήματα δεσίματος που αναφέρονται μπορούν να αναγνωριστούν από τον άξονα περιστροφής Ø4 mm στη σόλα του πορτμπαγκάζ και δύο ράβδους οδήγησης στην πλάκα δεσίματος.

4. Η ΣΩΣΤΗ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΩΝ ΧΩΡΙΣΤΙΚΩΝ ΜΠΟΤΩΝ ΣΚΙ ΣΑΣ

Οι μπότες σκι αντοχής Fischer κατασκευάζονται κυρίως από συνθετικά υλικά υψηλής ποιότητας. Επομένως, δεν απαιτούνται ειδικά προϊόντα περιποίησης για μπότες.

Περιποιηθείτε τις μπότες του σκι cross-country με γνήσιο δέρμα με προϊόντα περιποίησης δέρματος που διατίθενται στο εμπόριο. Αυτά παρατείνουν το υδατοαπωθητικό αποτέλεσμα και την ευκαμψία του δέρματος. Η στεγανοποίηση των ραφών συμβάλλει στην καλύτερη προστασία από τη διείσδυση νερού.

Καθαρίστε τη χοντρή βρωμιά με μια μαλακή βούρτσα και νερό. Αφαιρέστε τις πέτρες που έχουν σφηνώσει στη σόλα του παπουτσιού. Ξένα σώματα στη σόλα της μπότας μπορεί να βλάψουν την καλή λειτουργία του δέσιμου και να προκαλέσουν ζημιά.

Στεγνώστε τις μπότες σας για σκι αντοχής μετά από κάθε χρήση. Για να το κάνετε σωστά, φροντίστε να αφαιρέσετε τους πάτους. Μην τοποθετείτε τα παπούτσια απευθείας πάνω στη θερμάστρα, καθώς χρησιμοποιούνται θερμοδιαμορφώσιμα υλικά στο παπούτσι και μπορεί να παραμορφωθούν από την ισχυρή θερμότητα. Συνιστούμε τη χρήση στεγνωτηρίων παπουτσιών που διατίθενται στο εμπόριο. Η κυκλοφορία του αέρα ή ένα μέρος με χαμηλή σχετική υγρασία είναι πιο αποτελεσματικό για το στέγνωμα από την παροχή θερμότητας.

Όταν δεν χρησιμοποιούνται, αποθηκεύστε τα παπούτσια σε καλά αεριζόμενο μέρος προστατευμένο από το ηλιακό φως.

Αποφύγετε την παραμόρφωση των παπουτσιών κατά την παρατεταμένη αποθήκευση.

5. ΛΑΘΟΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ

Αποφύγετε τις ακόλουθες δραστηριότητες για να αποφύγετε ζημιά στις μπότες του σκι αντοχής και για να διατηρήσετε την εγγύηση:

• Ακραία κάμψη ή στρίψιμο μπότες με ανθρακονήματα ή σύνθετα εξαρτήματα με το χέρι. Τα κελύφη και οι μανσέτες από άνθρακα είναι βελτιστοποιημένα για σκι αντοχής σε σκι και μπορεί να καταστραφούν εάν υπερφορτωθούν χωρίς το πόδι στη μπότα.

• Αφαίρεση χιονιού και πάγου χτυπώντας τη μύτη της μπότας στη φτέρνα της απέναντι μπότας ή χτυπώντας σε συμπαγείς επιφάνειες. Αυτό μπορεί να βλάψει το επάνω υλικό και/ή τα εξαρτήματα άνθρακα ή σύνθετου υλικού.

• Στέγνωμα μπότες σκι αντοχής σε καλοριφέρ ή άλλες πηγές θερμότητας >40°C (>104°F).

• Συσκευασία μπότες σκι αντοχής σε γεμάτες ταξιδιωτικές τσάντες και τοποθέτηση υπερβολικού βάρους στις μπότες του σκι αντοχής. Συνιστούμε να μεταφέρετε παπούτσια με άνθρακα ή σύνθετα εξαρτήματα στις χειραποσκευές ή σε βαλίτσες με σκληρό κέλυφος όταν ταξιδεύετε αεροπορικώς.

• Μεταφορά ή αποθήκευση χρησιμοποιημένων μπότες σκι αντοχής σε μη αναπνεύσιμα δοχεία (π.χ. polybags).

• Καθαρισμός μπότες σκι αντοχής στο πλυντήριο.

• Αποθήκευση μπότες σκι αντοχής σε μέρη εκτεθειμένα στο άμεσο ηλιακό φως, σε υψηλές θερμοκρασίες δωματίου (ειδικά απευθείας πάνω σε καλοριφέρ) ή σε χώρους που δεν αερίζονται καλά.

6. ΧΡΗΣΗ ΜΠΟΤΩΝ ΣΚΙ CROSS-COUNTRY ΣΕ ΡΟΛΕΡΣΚΙ ΚΑΙ ΣΤΟ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟ ΔΙΑΘΛΟ

Τα μοντέλα μπότες από τη συλλογή Race είναι κατάλληλα για χρήση σε τροχόσπιτα.

Λάβετε υπόψη ότι η αυξημένη φθορά στο επάνω υλικό και τη σόλα λόγω επαφής με την άσφαλτο δεν αποτελεί λόγο καταγγελίας ή εγγύησης.

Η φθορά των μπότων που προκαλείται

από επαφή με πατάκια βάσης ή σκληρές επιφάνειες κατά τη διάρκεια σκοποβολής σε επιρρεπή σκοποβολή σε προπόνηση διάθλου ή σε αγώνες εξαιρείται από την εγγύηση υλικού.

Αφαιρέστε τον ιδρώτα από το κάλυμμα της δαντέλας και το φερμουάρ μετά από κάθε χρήση με νερό και μια μαλακή βούρτσα για να αποφύγετε τη διάβρωση του αλατιού. Ακολουθήστε τις οδηγίες για το στέγνωμα και την αποθήκευση, όπως περιγράφεται στην ενότητα «Η ΣΩΣΤΗ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΩΝ ΧΩΡΙΣΤΙΚΩΝ ΜΠΟΤΩΝ ΣΚΙ ΣΑΣ».

7. ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΧΡΗΣΗ

Μπορεί να ισχύουν διαφορετικές εγγυήσεις για εμπορική χρήση (π.χ. σε σχολές σκι και καταστήματα ενοικίασης). Ανατρέξτε στους γενικούς όρους και προϋποθέσεις πώλησης.

Για χρήση ενοικίασης, προσφέρουμε ιδιαίτερα κατάλληλες μπότες (ενοικιαζόμενες μπότες) που είναι βελτιστοποιημένες για εμπορική χρήση και διαθέτουν πρόσθετα χαρακτηριστικά προϊόντος (π.χ. εξωτερική σήμανση μεγέθους, εξοπλισμός NFC, διπλές ραφές κ.λπ.).

8. ΘΕΡΜΙΚΗ ΡΥΘΜΙΣΗ

Οι μπότες σκι αντοχής Fischer μπορούν να προσαρμοστούν στις μεμονωμένες ανατομικές απαιτήσεις εάν είναι απαραίτητο. Το επάνω μέρος της μπότας και τα στρώματα ενίσχυσης είναι συνήθως κατασκευασμένα από θερμοπλαστικά υλικά που μπορούν να αναδιαμορφωθούν με τη χρήση θερμότητας. Μια εξατομικευμένη εφαρμογή παπουτσιού μπορεί να προσφέρει ανακούφιση σε κοινές προβληματικές περιοχές (π. Οι εργασίες προσαρμογής πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο σε εξειδικευμένα καταστήματα αθλητικών ειδών ή από εκπαιδευμένους ειδικούς (π.χ. ορθοπεδικούς υποδηματοποιούς).

9. ΠΑΡΑΠΟΝΑ & ΕΓΓΥΗΣΗ

Τα προϊόντα της Fischer υπόκεινται σε αυστηρές απαιτήσεις ποιότητας. Εάν παρόλα αυτά παρουσιαστούν ελαττώματα υλικού ή επεξεργασίας, αυτά μπορούν να διεκδικηθούν σύμφωνα με τη νόμιμη εγγύηση. Αυτό μπορεί να διαφέρει από χώρα σε χώρα. Εάν έχετε κάποιο παράπονο, επικοινωνήστε με τον ειδικό αντιπρόσωπο από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Το αρχικό τιμολόγιο πρέπει να προσκομίζεται ως απόδειξη αγοράς για οποιαδήποτε αξίωση.

Η νόμιμη εγγύηση αποκλείεται για:

• Συμβατικά σημάδια φθοράς

• Γρατσουνιές ή ζημιές στα διακοσμητικά στοιχεία του προϊόντος λόγω χρήσης

• Αλλαγή στο χρώμα ή/και το μέγεθος ή/και την υφή των προϊόντων λόγω φυσιολογικής φθοράς

• Ζημιά που προκύπτει από πτώσεις

• Βλάβες που προκαλούνται από τη χρήση διαλυτών και κόλλων

• Ζημιά που προκύπτει λόγω εσφαλμένης χρήσης, φροντίδας, αποθήκευσης ή ακατάλληλης εφαρμογής

• Επισκευή, τροποποίηση ή ρύθμιση του προϊόντος που δεν έχει πραγματοποιηθεί από εξειδικευμένο τεχνικό

• Ζημιά που προκαλείται από τη χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών

• Κλοπή ή απώλεια

• Οπτικά ελαττώματα (κηλίδες) σε προϊόν δεύτερης επιλογής

10. ΕΓΓΥΗΣΗ ΓΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΔΕΥΤΕΡΗΣ ΕΠΙΛΟΓΗΣ

Τα προϊόντα δεύτερης επιλογής επισημαίνονται ως τέτοια. Οι πελάτες μας ενημερώνονται ρητά ότι τα προϊόντα δεύτερης επιλογής μπορεί να έχουν ένα ή περισσότερα ορατά οπτικά ελαττώματα (κηλίδες).

Οι πελάτες που αποφασίζουν να αγοράσουν ένα προϊόν δεύτερης επιλογής αναγνωρίζουν ότι έχουν ενημερωθεί πλήρως για την ύπαρξη οπτικών ελαττωμάτων πριν αγοράσουν ένα προϊόν δεύτερης επιλογής και τα αποδέχονται χωρίς επιφύλαξη. Επομένως, το δικαίωμα ανταλλαγής, επιστροφής χρημάτων ή επισκευής λόγω οπτικών ελαττωμάτων δεν ισχύει για προϊόντα δεύτερης επιλογής. Σε καμία περίπτωση δεν μπορεί να αντικατασταθεί ένα προϊόν δεύτερης επιλογής με ένα προϊόν πρώτης επιλογής.

Για οποιαδήποτε άλλα ελαττώματα που δεν είναι οπτικά ελαττώματα, η νόμιμη εγγύηση θα συνεχίσει να ισχύει.



日本語 (JPN)

1. はじめに

フィッシャー クロスカントリー スキー ブーツをお選びいただきありがとうございます。あなたはクロスカントリースキーの楽しみをさらに高める素晴らしい選択をしました。結局のところ、あなたのブーツはクロスカントリー スキーの専門家によってこのスポーツのために特別に開発されたものなのです。

2. 安全に関するアドバイス

クロスカントリー スキーは最も健康的なスポーツの1つですが、他のアウトドア スポーツと同様に、一定のリスクを伴います。十分な体力、注意力、適切な装備があれば、これらのリスクを大幅に軽減できます。機器を初めて使用する前に、専門販売店または当社 Web サイトで安全な使用方法について学んでください。

アルコールや薬物の影響下、極度に疲れているとき、または視界が悪いときは、決してクロスカントリー スキーに行かないでください。

クロスカントリー スキー ブーツは、他のスポーツ活動や車の運転には適していません。

歩行時、特に滑りやすい路面や階段では注意してください。クロスカントリー スキー ブーツは、クロスカントリー スキーで使用するために特別に最適化されていることに注意してください。必要に応じて、適切なオーバーシューズを使用してください。

クロスカントリー スキーのビンディングにはリリース機能がないため、安全ビンディング システムではありません。

クロスカントリー スキーのビンディングとブーツは完璧な状態のもののみを使用し、使用前にそれらがスキー板にしっかりと取り付けられていることを確認してください。足を踏み入れる前に、ブーツの底やビンディング部分に雪、

土、石などが付着していないことを確認してください。靴底がひどく摩耗したり損傷したりしたブーツは使用しないでください。 バインディングやブーツの改造や適合しないシステムの使用は危険です。

純正のスペアパーツのみを使用してください。

3. 互換性

フィッシャー クロスカントリー ブーツは、次のクロスカントリー バインディング システムと併用できます。

- TURNAMIC®
- NNN®
- PROLINK®

TURNAMIC® は Fischer Sports GmbH の登録商標です。

NNN® は、ノルウェー Rottefella AS の登録商標です。

Prolink® は、フランス Salomon S.A.S. の登録商標です。

前述の 3 つのバインディング システムは、ブーツ ソールの Ø4mm ピボット軸とバインディング プレートの 2 本のガイド バーによって認識できます。

4. カントリースキーブーツの正しいお手入れ方法

フィッシャークロスカントリースキーブーツは主に高品質の合成素材で作られています。したがって、特別なブーツケア製品は必要ありません。

本革を使用したクロスカントリースキーブーツは、市販のレザーケア用品でお手入れしてください。撥水効果と革の柔軟性を長持ちさ

せます。縫い目を密閉することにより、水の侵入に対する保護が向上します。

粗い汚れは柔らかいブラシと水を使って落としてください。靴底に詰まった小石を取り除きます。ブーツのソールに異物があると、ビンディングの適切な機能が損なわれ、損傷の原因となる可能性があります。

クロスカントリー スキー ブーツは使用後必ず乾燥させてください。これを正しく行うために、必ずインソールを取り外してください。シューズには熱成形可能な素材が使用されており、強い熱により変形する可能性があるため、ヒーターの上にシューズを直接置かないでください。市販の靴乾燥機のご使用をおすすめします。乾燥には熱の供給よりも空気の循環や相対湿度の低い場所の方が効果的です。

使用しないときは、靴を日光の当たらない風通しの良い場所に保管してください。長期保管中に靴を変形させないでください。

5. 誤った取り扱い

クロスカントリー スキー ブーツの損傷を防ぎ、保証を維持するために、次の行為は控えてください。

- カーボンまたは複合コンポーネントを使用したブーツを手で極端に曲げたりねじったりする。カーボンシェルとカフはスキー板でのクロスカントリースキー用に最適化されており、足をブーツに入れずに過負荷がかかると破損する可能性があります。
- ブーツのつま先を反対側のブーツのかかとにぶつけたり、固い表面にぶつけたりして、雪や氷を取り除きます。これにより、アッパー素材やカーボンまたは複合コンポーネントが損傷する可能性があります。
- クロスカントリー スキー ブーツを 40°C (>104°F) を超えるラジ

エーターまたはその他の熱源で乾燥します。

- クロスカントリー スキー ブーツを旅行用バッグに詰め込みすぎで、クロスカントリー スキーブーツに過度の重量をかける。飛行機で旅行する場合は、カーボンまたは複合コンポーネントを使用した靴を手荷物またはハードシェルのスーツケースに入れて輸送することをお勧めします。
- 使用済みのクロスカントリー スキー ブーツを通気性のない容器 (ポリ袋など) に入れて輸送または保管する。
- クロスカントリー スキー ブーツを洗濯機で洗浄します。
- クロスカントリー スキー ブーツは、直射日光にさらされる場所、室温が高い場所 (特にラジエーターの直上)、または換気の悪い場所に保管します。

6. ローラースキーおよび夏季バイアスロンでのクロスカントリー スキーブーツの使用

Race コレクションのブーツ モデルは、ローラースキーでの使用に適しています。

アスファルトとの接触によるアッパー素材やソールの摩耗の増加は、クレームや保証の対象になりませんのでご注意ください。

バイアスロンのトレーニングや競技での伏せ撃ち中のベースマットや硬い表面との接触によるブーツの摩耗は、材質保証の対象外となります。

塩による腐食を防ぐため、使用後は毎回水と柔らかいブラシでレースカパーとジッパーについた汗を取り除いてください。「レースブーツの正しいお手入れ方法」に記載されている乾燥と保管の指示に従ってください。

7. 商業利用

商業用途 (スキースクールやレンタルショップなど) には、異なる保証が適用される場合があります。当社の一般販売条件をご覧ください。

レンタル用途には、商業用途に最適化され、追加の製品機能 (例: 外寸マーキング、NFC 装備、二重縫い目など) を備えた、特に適切なブーツ (レンタル ブーツ) を提供します。

8. 温度調整

フィッシャー クロスカントリー スキー ブーツは、必要に応じて個々の解剖学的要件に適合させることができます。ブーツのアッパー層と補強層は通常、熱を使用して再形成できる熱可塑性材料で作られています。パーソナライズされた靴のフィッティングにより、一般的な問題領域 (外反母趾、神経節など) を軽減できます。カスタマイズ作業は、専門のスポーツショップまたは訓練を受けた専門家 (整形外科の靴職人など) のみに行ってください。

9. 苦情と保証

フィッシャー製品には厳しい品質要件が適用されます。それでも材料または加工上の欠陥が発生した場合は、法定保証に従って請求することができます。これは国によって異なる場合があります。苦情がある場合は、製品を購入した専門販売店にご連絡ください。請求の際には、購入証明として請求書の原本を提示する必要があります。

以下の場合、法定保証は除外されます。

- 通常の磨耗の兆候
- 使用による製品の装飾要素の傷や損傷。
- 通常の磨耗による製品の色、サイズ、質感の変化

- 落下による損傷
- 溶剤や接着剤の使用による損傷
- 誤った使用、手入れ、保管、または不適切な使用によって生じた損傷。
- 専門技術者以外による製品の修理、改造、調整。
- 非純正スペアパーツの使用によって生じた損傷
- 盗難または紛失
- 第二選択製品の視覚的な欠陥 (傷)

10. 第二選択製品の保証

第二選択の製品にはそのようにラベルが貼られています。当社のお客様には、第 2 選択の製品には、1 つ以上の目に見えにくい視覚的欠陥 (傷) がある可能性があることを明示的に通知します。

第 2 希望の製品を購入することを決定した顧客は、第 2 希望の製品を購入する前に視覚的欠陥の存在を十分に知らされていることを認め、無条件で受け入れるものとなります。したがって、視覚的欠陥による交換、返金、または修理の権利は、第二選択の製品には適用されません。いかなる場合でも、第 2 希望の製品を第 1 希望の製品と交換することはできません。

視覚的な欠陥ではないその他の欠陥については、法定保証が引き続き適用されます。



中文 (CHN)

1. 简介

感谢您选择 Fischer 越野滑雪靴。您做出了一个绝佳的选择，这将增强您越野滑雪的乐趣。毕竟，您的靴子是越野滑雪专家专门为这项运动开发的。

2. 安全建议

越野滑雪是最健康的运动之一，但与所有户外运动一样，它确实存在一定的风险。充足的身体素质、注意力和合适的设备可以显著降低这些风险。首次使用您的设备之前，请从您的专业零售商或在我们的网站上了解安全使用信息。

切勿在酒精或药物的影响下、非常疲劳或能见度较差时进行越野滑雪。

越野滑雪靴不适合其他体育活动或驾驶车辆。

行走时要小心，尤其是在湿滑的表面和楼梯上。请注意，越野滑雪靴经过专门优化，可用于越野滑雪。如有必要，请使用合适的鞋套。

越野滑雪固定器没有释放功能，这意味着它们不是安全固定器系统。

仅使用状况良好的越野滑雪固定器和靴子，并在使用前检查它们是否牢固地固定在滑雪板上。踏入前，请确保鞋底和结合区域没有雪、污垢或石头。请勿使用鞋底严重磨损或损坏的靴子。对固定器或靴子的任何修改以及使用不匹配的系统都是危险的。

仅使用原厂备件。

3. 兼容性

Fischer 越野靴可与以下越野固定器系统一起使用：

- TURNAMIC®
- NNN®
- PROLINK®

TURNAMIC® 是 Fischer Sports GmbH 的注册商标

NNN® 是挪威 Rottefella AS 的注册商标

Prolink® 是法国 Salomon S.A.S. 的注册商标

上述三个固定系统可以通过靴底中的 Ø4mm 枢轴和固定板上的两个导杆来识别。

4. 正确保养乡村滑雪靴

Fischer 越野滑雪靴主要采用优质合成材料制成。因此，不需要特殊的靴子护理产品。

使用市售皮革护理产品处理真皮越野滑雪靴。这些可以延长皮革的防水效果和柔韧性。密封接缝有助于更好地防止水渗透。

用软刷和水清洁粗污垢。清除鞋底中残留的石头。鞋底内的异物可能会影响固定器的正常功能并造成损坏。

每次使用后请擦干越野滑雪靴。为了正确执行此操作，请务必取下鞋垫。请勿将鞋子直接放在加热器上，因为鞋子采用热成型材料，遇强热可能会变形。我们建议使用市售的干鞋机。空气流通或相对湿度较低的地方比提供热量更能有效地进行干燥。

不使用时，请将鞋子存放在通风良好、避免阳光照射的地方。避免鞋子在长时间存放时变形。

5. 错误处理

请勿进行以下活动，以避免损坏越野滑雪靴并维持保修：

- 用手对带有碳或复合材料部件的靴子进行极度弯曲或扭曲。碳纤维外壳和袖口针对滑雪板越野滑雪进行了优化，如果脚未放入靴子而超载，可能会损坏。
- 通过用靴子的脚趾撞击另一只靴子的后跟或撞击固体表面来清除冰雪。这可能会损坏鞋面材料和/或碳或复合材料部件。

- 在散热器或其他>40°C (>104°F) 的热源上烘干越野滑雪靴。
- 将越野滑雪靴装入塞得过满的旅行袋中，并在越野滑雪靴上施加过多的重量。我们建议在乘飞机旅行时将带有碳或复合材料部件的鞋子放在手提行李或硬壳手提箱中运输。
- 将用过的越野滑雪靴运输或存放在不透气的容器（例如塑料袋）中。
- 在洗衣机中清洗越野滑雪靴。
- 将越野滑雪靴存放在阳光直射、室温较高的地方（特别是直接放在散热器上）或通风不良的地方。

6. 越野滑雪靴在旱冰鞋和夏季冬季两项比赛中的使用

Race 系列的靴子型号适合在旱冰鞋上使用。

请注意，因接触沥青而导致鞋面材料和鞋底磨损加剧并不构成投诉或保修的理由。

在冬季两项训练或比赛的俯卧射击过程中，由于与底垫或硬表面接触而导致的靴子磨损不在材料保修范围内。

每次使用后，用水和软刷清除蕾丝盖和拉链上的汗水，以防止盐腐蚀。请遵循“花边靴的正确护理”中所述的干燥和存放说明。

7. 商业用途

不同的保修可能适用于商业用途（例如滑雪学校和租赁商店）。请参阅我们的一般销售条款和条件。

对于租赁用途，我们提供特别合适的靴子（租赁靴子），这些靴子针对商业用途进行了优化，并具有附加产品功能（例如外部尺寸标记、NFC 设备、双缝线等）。

8. 热调节

如有必要，Fischer 越野滑雪靴可适应个人的解剖学要求。靴面和加固层通常由热塑性材料制成，可以通过加热重塑形状。个性化的鞋垫可以缓解常见问题部位（例如拇外翻、神经节等）。定制工作只能在专业运动商店或经过培训的专家（例如矫形鞋匠）进行。

9. 投诉与保证

Fischer 产品受到严格的质量要求。如果仍然出现材料或加工缺陷，可以根据法定保修提出索赔。这可能因国家而异。如果您有投诉，请联系您购买产品的专业经销商。对于任何索赔，必须出示原始发票作为购买证明。

法定保修不包括：

- 常见的磨损迹象
- 由于使用而造成产品装饰元素的划痕或损坏
- 由于正常磨损导致产品颜色和/或尺寸和/或纹理发生变化
- 跌落造成的损坏
- 使用溶剂和粘合剂造成的损坏
- 由于不正确使用、保养、储存或不当使用而造成的损坏
- 未经专业技术人员修理、改装或调整产品
- 使用非原装备件造成的损坏
- 被盗或丢失
- 第二选择产品中的视觉缺陷（瑕疵）

10. 第二选择产品的保修

第二选择产品有这样的标签。我们明确告知客户，第二选择产品可能存在一种或多种不太明显的视觉缺陷（瑕疵）。

决定购买二选产品的顾客承认，在购买二选产品之前已充分告知其存在视觉缺陷，并毫无保留地接受。因此，因视觉缺陷而导致的换货、

退款或维修的权利不适用于第二选择的产品。在任何情况下都不能将第二选择的产品更换为第一选择的产品。

对于任何其他非视觉缺陷的缺陷，法定保修应继续适用。



NORDIC BOOTS

INSTRUCTION MANUAL & SAFETY INFORMATION

V 2.0, February 2024